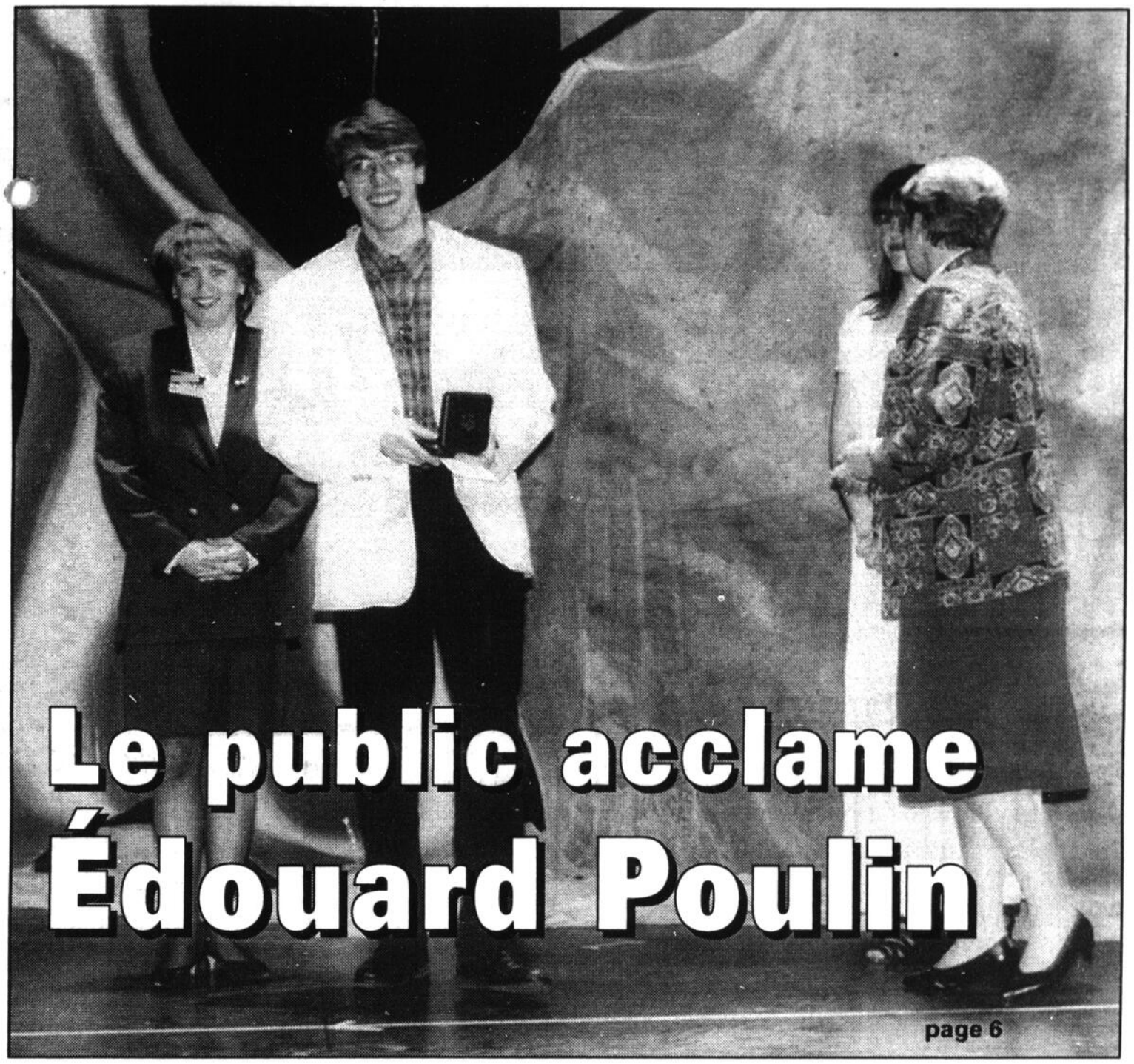
HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD ○ BEAUCE-SUD ○ ETCHEMINS

32 pages - 42,000 copies – Vol. 8 - No 25 Le samedi 4 mai 1996

Quincaillerie d'armoires 2000
9450, boul. Lacroix
Saint-Georges
227-3939
Centre de coupe de beauce
Distributeur régional RICHELIEU / BLUM
PLUS DE 1000 MODÈLES DE POIGNÉES D'ARMOIRES
QUINCAILLERIE SPÉCIALISÉE
Pour fabricants de meubles, d'armoires et travaux d'ébénisterie, etc....
•Comptoirs PRÉMOULÉS
•PORTES d'armoires thermoplastique
•Crampes et clous industriels à air
•COULISSES, PENTURES, VIS
•COLLE CONTACT: CHEMREX
•Stratifié: Wilsonart – Formica – Forbo – Névamar
•Produits de nettoyage: ORANGE GLO – PROLAV – CLENZ-ALL
ABRASIF
07-96



Le public acclame Édouard Poulin

page 6

"Vous êtes tous devenus des impulsions électriques"

-Charles Sirois



page 11

Jean-Luc Bilodeau quitte la présidence des producteurs de bois

page 13



SUPERBE MAISON MODÈLE
À VISITER
ROUTE CAMERON
SAINTE-MARIE
Bur.: 387-5517 • Fax: 387-7592

MARCOUX
MAISONS USINÉES

MODÈLES 2 CHAMBRES
À PARTIR DE
50,865.$
INCLUS: CLÉ EN MAIN 100%, PEINTURE, PLANCHER, FONDATION, ETC.
04-05-96



PROTHÈSES AUDITIVES
LE GROUPE FORGET PARENT
AUDIOPROTHÉSISTES
•Aides techniques
•Protecteurs industrielles
•Bouchons de natation
SAINT-GEORGES:
Centre Professionnel de Beauce
2900, boul. Dionne, suite 101
Saint-Georges Ouest
228-2970
Du lundi au vendredi inclusivement
SAINTE-MARIE:
760, boul. Vachon Nord
Sainte-Marie, G6E 1M2
Local adjacent à la Pharmacie Jean Coutu
387-7988
Lundi et Vendredi: 9h00 à 17h00
Jeudi de 13h00 à 17h00
Vendredi soir: sur rendez-vous

Sainte-Marie
386-2929
Saint-Joseph
397-6344
Beauceville
774-6897
Saint-Georges
227-4800
La Guadeloupe
459-6060



LUNETTES À PARTIR DE 98$

PRÉPARE GRATUITEMENT UN PANIER DE FRUITS POUR TA MAMAN!



À ton Provigo de

Place Centre-Ville et Carrefour Saint-Georges

le samedi 11 mai 1996
entre 10h00 et 16h00

Tu dois t'inscrire avant !

Tu aimerais offrir un beau panier de fruits à ta maman pour la Fête des Mères ? C'est possible ! Le samedi 11 mai, entre 10h00 et 16h00, présente-toi à ton Provigo de Place Centre-Ville ou au Carrefour Saint-Georges. Un employé t'aidera à préparer ton panier de fruits ! C'est gratuit !

Pour pouvoir participer à cette activité, les enfants doivent avoir réservé leur place (nombre limite de 80 enfants par supermarché).
Les parents peuvent inscrire leur enfant en se présentant en magasin entre le 7 et le 10 mai 1996.

N'oubliez pas d'utiliser
Les écono Timbres provigo !

provigo !
Laissez-nous vous surprendre

Vos supermarchés

provigo

Place Centre-Ville, St-Georges
Carrefour St-Georges

Beauce-Etchemins a son taco



par Simon Busque

Depuis un peu plus de deux semaines, le tomodensitomètre (communément appelé TACO) est opérationnel au Centre hospitalier de Saint-Georges.

La direction de l'hôpital en a fait la présentation au cours d'une cérémonie protocolaire dimanche dernier.

Le Taco a coûté 1 327 000$, dont 911 640$ pour l'achat et 416 000$ pour sa localisation. La Fondation de l'hôpital a contribué pour plus de la moitié du coût d'achat, c 461 640$. Le gouvernement a assumé la grosse part des coûts de localisation (332 800$).

Haute technologie

Selon ce qu'on a pu apprendre, l'appareil offre des performances supérieures à la majorité des tomodensitomètres en service dans la province. Seulement quelques hôpitaux de la région de Montréal possèdent un équipement comparable. C'est le seul de son genre dans l'Est du Québec.

L'appareil sert à visualiser l'intérieur du corps humain sous divers axes. Son imagerie tridimensionnelle permet d'identifier diverses lésions osseuses au cerveau, au thorax et àl'abdomem, et d'évaluer l'état des vaisseaux cérébraux, cervicaux, pulmonaires et abdominaux.

Des ordinateurs analysent l'information prise à partir d'images qui sectionnent le corps humain en tranches anatomiques reproduisant les différents organes.

Un besoin criant

Chaque année, plus de 2 500 patients de la région devaient être référés à l'extérieur pour compléter leurs examens. L'acquisition de TACO met ainsi fin à cet exode et fera parfois la différence entre la vie ou la mort d'un patient traumatisé.

Au chapitre des transports, le Centre hospitalier croit pouvoir économiser 170 000$ par année. On prévoit faire 3 500 examens par année en tomodensitométrie.

La Régie intervient

L'arrivée du TACO nécessite évidemment des budgets supplémentaires d'opération. Le président de la Régie régionale, M. Gaston Gourde, a assuré les autorités de l'hôpital d'une somme d'un peu plus de 300 000$ par année pour son opération. La décision devrait être officialisée le 22 mai. Pour son seul entretien, il en coûte 100 000$ par année.



Mme Marylène Lacroix (utilisatrice et bénévole lors de la campagne de la Fondation), M. Conrad Rhéaume (responsable du département de l'imagerie médicale), le Dr Jean Rodrigue, (radiologiste), Mme Julie Doyon-Proulx (directrice générale), M. Gaston Gourde (président de la Régie) et M. François Giguère (vice-président du c. a. de l'hôpital) étaient bien fiers de nous montrer le nouveau tomodensitomètre.

«Mission presqu'accomplie!» —Roger Doyon



La salle du Taco portera le nom de Desjardins, puisque les Caisses populaires de la région ont été des partenaires majeurs lors de la levée de fonds en versant plus de 280 000$. Sur la photo, on retrouve MM. Roger Doyon (prés. de la Fondation), Valier Caron (d. g. de la Caisse populaire de Saint-Georges) et François Giguère (v.-p. de c. a. du Centre hospitalier).

par Simon Busque

Le président de la Fondation du Centre hospitalier de Saint-Georges, Me Roger Doyon, prend soin d'avertir la population beauceronne qu'il reste encore du travail à faire, même si son organisation vient de verser 460 000$ pour l'achat du tomodensitomètre.

«La Fondation ne dit pas pas "mission accomplie" mais "mission presqu'accomplie". L'hôpital aura toujours besoin de la Fondation et la Fondation de la population. J'aimerais que vous disiez: "Nous avons notre TACO" et non: "Le Centre hospitalier a son TACO"», a-t-il signalé à l'auditoire lors des cérémonies.

Victoire

La directrice générale, Mme Julie Doyon-Proulx, est fière de pouvoir offrir de nouveaux services à la population de Beauce-Etchemin. «On est en train de faire face à de profonds changements mais nous bénéficions maintenant de services diagnostics que plusieurs autres régions aimeraient avoir. Ce fut toute une victoire pour notre centre d'être désigné comme seul centre de santé physique et mentale de la région et c'est grâce au travail de toute une équipe. On va être capable remplir notre mandat».

Le président de la Régie, M. Gaston Gourde, a de son côté signalé que le terme "Centre hospitalier Beauce-Etchemins" est maintenant passé dans le vocabulaire de son organisation. «Les décisions ont fait mal mais elles vont dans le sens du désir de la population et j'invite tout le monde à embarquer car le travail n'est pas fini».

JEAN-MARC PARENT

Votre représentant de la Beauce à Lévis!

Tél. bur.: (418) 835-1171

Tél. rés.: (418) 837-0999



Citadelle CENTRE CAMION TopKick

89, Route Kennedy, Lévis (Québec) G6V 6C8

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE DE BEAUCE

DR VIATEUR POMERLEAU, OD
DR ROBERT THIBAUDEAU, OD

12650, 1ère Av., Saint-Georges

228-4699

Nouveau concept Prix avantageux

FORFAIT #1* LUNETTES COMPLÈTES OU VERRES DE CONTACT

FORFAIT #2* LUNETTES COMPLÈTES ET VERRES DE CONTACT

FORFAIT #3* LUNETTES COMPLÈTES ET VERRES DE CONTACT ET LUNETTES SOLAIRES

FORFAIT 2 PAIRES

*Montures sélectionnées
*Verres sphériques

Détails à la clinique

4-05-96

SPÉCIAL

MONTURES

39$ à 69$

Ça roule au *Théâtre de la corvée*

(LC) Mardi dernier, dix jours exactement avant d'entamer sa nouvelle saison, le Théâtre de la corvée de Saint-Joseph fonctionnait à plein régime et les billets, eux, s'envolaient vite, très vite.

Les artisans de La Beauce d'une vie, que ce soit les comédiens, les administrateurs ou les responsables des différents autres secteurs tels que costumes et décors, mettaient les bouchées doubles pour présenter la deuxième édition de cette grande fresque historique qui raconte les quelque 75 premières années d'existence de la Beauce.

La Beauce d'une vie a beau être la même pièce que l'an passé, beaucoup de nouveautés seront proposées lors des prochaines représentations. Disons d'abord que des personnages se greffent à la pièce. Des costumes, on en a réalisé beaucoup d'autres et la scène de 3 200 pieds carrés ne sera pas moins grande, loin de là. Il est en effet question d'y aménager des paliers supplémentaires qui permettront de rendre encore plus spectaculaire la vue d'ensemble. Le metteur en scène, M. Luis Thenon, promet aussi nombre d'améliorations visuelles qui, par exemple, feront mieux sentir le passage des saisons.

Des soirées déjà remplies

Les spectateurs qui ont en tête de réserver sans problème la soirée de leur choix ont tout intérêt à faire très vite. En début de semaine, il restait très peu de billets pour les représentations des samedis, que ce soit pour celles de mai ou de juin. Rappelons que le prix des billets est de 18 $ pour les adultes, 15 $ pour les groupes de 20 personnes et plus et 9 $ pour les enfants de 12 ans et moins. On peut réserver en composant le 397-5377.



La pièce La Beauce d'une vie sera de retour à compter de vendredi prochain 10 mai. Même les spectateurs qui ont vu la fresque historique en 1995 découvriront beaucoup de nouveautés.

Étude sur l'environnement et le cancer du sein

par Michel Roy

L'Institut national du cancer du Canada et des chercheurs de l'Université Laval réalisent une étude dans le but d'évaluer l'effet de l'environnement sur le cancer du sein.

Les chercheurs veulent déterminer si la concentration de certains produits chimiques (organochlorés) dans le sang augmente le risque de cancer du sein.

Trois cents femmes âgées de 30 à 69 ans, n'ayant jamais fait de cancer, seront choisies au hasard par la Régie de l'assurance-maladie. Elles recevront par la poste une lettre les invitant à participer à cette étude, en répondant à un questionnaire. Elles doivent aussi accepter une prise de sang, sans avoir toutefois à se déplacer ni prendre de médicament.

Au Centre-femmes de Beauce

«Vivre, c'est s'adapter»

(SB) C'est sous le thème «Vivre, c'est s'adapter» que se tiendra le prochain café-rencontre au Centre-femmes de Beauce le mardi 7 mai à 13h30.

Cette activité se tient dans le cadre de la Semaine de la santé mentale. Toutes les femmes intéressées peuvent participer à cette activité. Pour informations: 227-4037.

MAISONS MODÈLES À VISITER
EN SEMAINE ET DIMANCHE de 13h00 à 16h00
Inf.: 228-8304
22e AVENUE
89e RUE
90e RUE
BOULEVARD LACROIX
LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC
Le Constructeur de la Beauce Robert Bernard

229$ par mois*



GOLF CL 1996
LOCATION 2 ANS

Le programme Protection blindée comprend :
- l'entretien gratuit (même les changements d'huile)** ;
- une garantie pare-chocs à pare-chocs** ;
- l'assistance routière 24 heures par jour** ;
- la valeur de rachat garantie.

Ça vous laisse deux ans pour jouir pleinement et en toute sérénité du plaisir de conduire votre Golf.

Système d'alarme et verrouillage central • radio AM/FM cassette direction assistée • transmission manuelle 5 vitesses • moteur 1,8 litres.

La mensualité ne s'applique qu'au modèle neuf Golf CL 2 portes 1996 à essence, groupe d'option Q 26, pour une location de 24 mois. D'autres termes sont aussi offerts. Versement initial de 1 500 $ ou échange équivalent ainsi qu'un dépôt de 275 $ requis au moment de la transaction. Le transport est inclus. Préparation en sus. Limite de 40 000 kilomètres. *Frais de 10¢ le kilomètre additionnel. Sous réserve de l'approbation de crédit VCI. L'offre est valide pour une période limitée. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus.

Entretien gratuit pendant 2 ans ou 40 000 kilomètres. Certaines restrictions s'appliquent.

Voir les concessionnaires participants pour tous les détails. Le modèle offert peut différer du modèle présenté. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers pour un véhicule à usage personnel et non commercial.

Vallée Automobiles Inc.
375, 136e Rue, St-Georges Est
228-2931
Détenteur du certificat «LA QUALITÉ: j'y vois»
VCI CRÉDIT VW CANADA INC. FINANCEMENT DE QUALITÉ POUR UN PRODUIT DE QUALITÉ

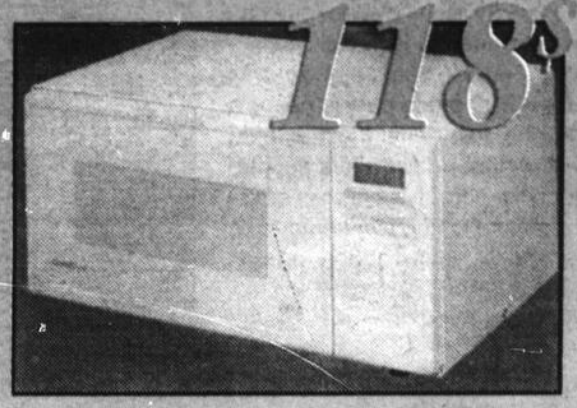
VENTE DE LIQUIDATION
dès le 9 mai
TISSUS DÉCORATIFS • RECOUVREMENT
JACQUARD • ETC...
Directement du manufacturier
Gros et détail
SANS TAXE • PRIX IMBATTABLE
Ne manquez pas votre chance pour un temps limité,
du jeudi au dimanche de 10h00 à 17h00
(Jeudi - vendredi 10h00 à 21h00)
Au 424, 6e Av. N., St-Georges Ouest
(coin du 40 arpents)
04-05-96

Pour toi, Maman !



FAUTEUIL BERÇANT
Inclinable et pivotant

298$



118$

MICRO-ONDES "WAVES-PLUS"
- .6 pi.cu. • 600 watts • Plateau rotatif
- Cuisson à touche pour le maïs à éclater, pizza

FAUTEUIL BERÇANT
Tabouret en sus



148$



FAUTEUILS INCLINABLES

Relran

298$ 398$ 498$

* Consultez notre circulaire *

Ouvert le dimanche de 12h à 16h

Remise du fabricant

ECONOMISEZ JUSQU'À 50$

Nette Aubaine

Achetez une laveuse ou un ensemble laveuse et sécheuse INGLIS, entre le 26 avril et le 3 juin 1996, et recevez par la poste une remise du fabricant.



L'ENTRAÎNEMENT DIRECT... LE SYSTÈME DE LAVAGE LE PLUS PERFORMANT AU CANADA !

35 $ pour une laveuse

50 $ pour un ensemble laveuse et sécheuse†



Inglis
Appareils Électroménagers
Fiables depuis des générations

LAVE-VAISSELLE

EN SPÉCIAL



MEUBLES GÉRARD POIRIER INC
12850. 1ère Avenue, Saint-Georges **Tél.: 228-2710**

Le Géant du Matelas
LIVRAISON ET MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS

100% BEAUCERON pour le SERVICE et la QUALITÉ depuis + de 40 ans

04-05-96

Méga-concours!



RÉNOVATION BRICOLAGE

le magazine
des bricoleurs québécois

fête ses 20 ans!

Remplissez le bulletin
de participation et courez
la chance de gagner un
**pick-up Chevrolet
d'une valeur de**

20 000 $



• troisième porte facilitant l'entrée des passagers et des bagages, une exclusivité dans la catégorie pick-up compact.

ou un abonnement à
Rénovation-Bricolage
Un abonnement à gagner chaque semaine, durant 16 semaines!

Pour plus de détails sur le concours, consultez *Rénovation-Bricolage*.

CHEVROLET

HEBDO RÉGIONAL

BULLETIN DE PARTICIPATION

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

_____ app: _____

Ville: _____ Province: _____

Code postal: _____

Tél. Rés.: _____ Bur.: _____

Âge: _____ Sexe: _____

Retournez à l'adresse suivante:
HEBDO RÉGIONAL
12625, 1re Av., St-Georges, Bce G5Y 2E4

Le concours commence le 25 mars et se termine le 13 juillet 1996

Le premier tirage d'un abonnement aura lieu le vendredi 5 avril

Gala méritas du cégep

Édouard Poulin reçoit une ovation debout



Les Prix d'excellence. À l'avant: Édouard Poulin et Dominique Morin; à l'arrière: Nancy Garneau, Sylvie Turcotte et Stéphane Carrier.



Isabelle Morin a gagné le Prix féminin de l'excellence socio-culturelle. Elle interprète Félix avec sa complice Katleen Gagné.



par Michel Roy

Le public a réservé une ovation debout au jeune Édouard Poulin, de Notre-Dame des Pins, qui a raflé cinq prix majeurs au Gala du mérite scolaire du Cégep Beauce-Appalaches, le 1er mai.

Très spontanément, les étudiants, les parents et les divers personnels du collège se lèvent pour saluer celui qui vient de décrocher le Prix d'excellence académique et la Médaille du Gouverneur général.

Rien d'étonnant car Édouard Poulin venait déjà de monter trois fois sur le podium pour y recevoir les premiers prix de Mathématiques, de Philosophie et de Sciences.

Le jeune, qui veut poursuivre ses études pour devenir enseignant en sciences, reçoit cet hommage bien modestement. Il a même l'air un peu surpris.

D'autres étoiles

Il y a bien sûr d'autres lauréats dont l'étoile ne pâlit pas pour autant. Sylvie Turcotte de Saint-Zacharie décroche l'Excellence académique chez les filles; Dominique Morin (Lambton) et Isabelle Morin (Saint-Benoît) obtiennent l'Excellence socioculturelle et pastorale. Stéphane Carrier (Saint-Martin) et Nancy Garneau (Saint-Joseph) reçoivent l'Excellence sportive.

Carrier avait déjà les titres de Meilleure recrue au badminton intercollégial, de l'Athlète et de la Meilleure performance au volleyball masculin. Garneau avait reçu celui de la Meilleure performance au volleyball AA féminin. Sylvie Turcotte a été mise en nomination en Philosophie et en Sciences. Isabelle Morin était du groupe qui a reçu un prix socio-pasto pour les Mercredi-étudiant alors que Dominique Morin avait eu celui de l'Implication masculine de l'année (en socio-pasto).

Fabuleux

Le gala 1996 a innové considérablement. Le public a beaucoup apprécié cette formule rythmée alternant remise de prix et numéro d'animation. Les commentaires étaient élogieux sur la qualité des sketches et des liens, sur l'originalité et l'imagination. «Simon Poulin a fait un travail colossal», indique Jasmine Auclair, responsable du socio-culturel.

Pour donner vie à votre rêve!

HABITEC 2000

Par le pionnier et leader de l'habitation usinée au Québec depuis 25 ans



Nouveaux modèles 1996

Plus de 60 modèles offerts



- Venez visiter nos maisons modèles situées à Saint-Joseph-de-Beauce.
- Nous pouvons fabriquer votre maison selon vos plans et spécifications.



PROPRIÉTAIRE AU PRIX D'UN LOYER? OUI C'EST POSSIBLE!

TPS ET TVQ INCLUSES
CONCEPT CLÉ EN MAIN
(tout inclus)
Terrain en sus

À PARTIR DE **364 $** *par mois*

MAISONS MODÈLES À LIQUIDER

EXPÉRIENCE
QUALITÉ
FIABILITÉ
SERVICE
GARANTIE
FLEXIBILITÉ

HABITEC 2000

PARC INDUSTRIEL, SAINT-JOSEPH
(Angle rue du Parc et route de contournement)
(418) 397-4077

Le système de fabriquation HABITEC 2000 a été reconnu par la SCHL dès 1973 (Société canadienne d'hypothèques et de logement)

04-05-96

SUPER la fièvre du meuble VENTE

DERNIÈRE SEMAINE - SE TERMINE DIMANCHE LE 11 MAI '96 à 16h00

TOUT EST PAYABLE DANS 1 AN* Sans frais, sans intérêt

OU

NE PAYEZ AUCUNE TAXE**



SOFA et FAUTEUIL inclinables

1249$

AUCUNE TAXE**

NATIONAL WOODCRAFT LTÉE LTD



L'un bouge ? L'autre pas !

SIMMONS* **Beautyrest***

Le matelas «ne pas déranger»

*M.C. Simmons I.P. Inc.
Utilisée sous licence par Simmons Canada Inc.

MATELAS 54" 495$

AUCUNE TAXE**

SIMMONS

Seuls les ressorts ensachés des Beautyrest réagissent indépendamment*

* Sous réserve de l'approbation du département de crédit
Ne payez que les taxes de vente
** Ne peut être combinée à la promotion payable dans 1 an

Le Nouveau

CENTRE DU MEUBLE

596, Boul. Renault, Beauceville Est – 774-9875

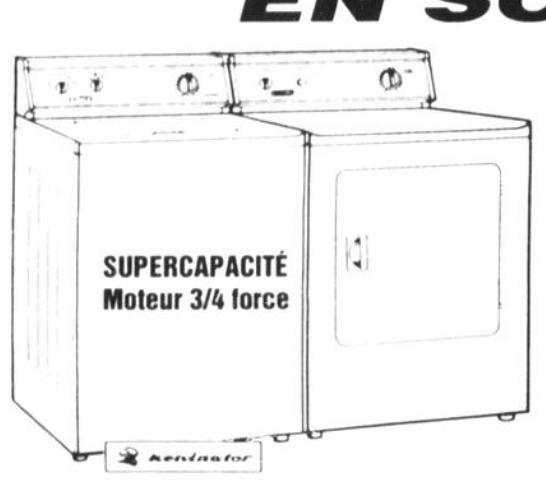
Simplement... ...le meilleur endroit

04-05-96

SUPER VENTE

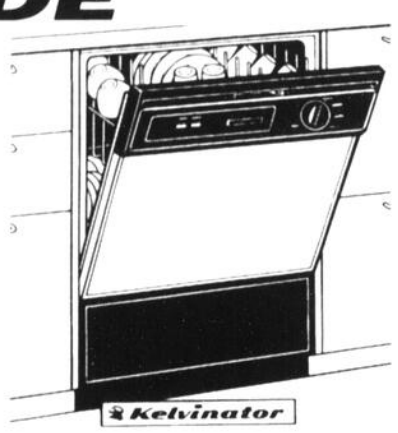
L'ÉVÉNEMENT DU MEUBLE DE L'ANNÉE

LES APPAREILS MÉNAGERS Kelvinator EN SOLDE



LAVEUSE KELVINATOR Modèle BW275E
- Supercapacité de 3,0 pi3
- Moteur robuste de 3/4 HP
- 9 cycles de lavage
- 3 choix de vitesses de lavage/essorage
- 4 choix de températures de lavage/rinçage
- Niveau d'eau à réglage continu
- Distributeur de javellisant
- Distributeur d'assouplissant dans colonne centrale
- Système de lavage triple action

SÉCHEUSE KELVINATOR Modèle BD275E
- Capacité de tambour 5,7 pi3
- Moteur robuste
- 7 cycles de séchage
- 4 choix de températures
- Boutons-poussoir de démarrage
- Signal sonore fin de cycle
- Étagère de séchage
- Porte réversible



LAVE-VAISSELLE KELVINATOR Modèle CDB200BP
- Encastré • 2 boutons-poussoirs
- Très sale • Lavage 2 niveaux
- Panier à couverts amovible
- Distributeurs de détergent et d'agent de rinçage

LAVE-VAISSELLE **399$**

QUANTITÉ LIMITÉE • *HÂTEZ-VOUS!*

AUCUNE TAXE**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À **50$**

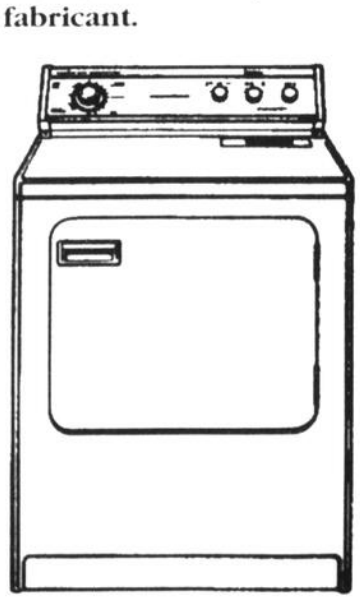
Remise du fabricant
Nette Aubaine

Achetez une laveuse ou un ensemble laveuse et sécheuse INGLIS, entre le 26 avril et le 3 juin 1996, et recevez par la poste une remise du fabricant.



35$ pour une LAVEUSE

50$ pour un ENSEMBLE LAVEUSE ET SÉCHEUSE



Inglis
Appareils Électroménagers

AUCUNE TAXE**

Fiables depuis des générations

DERNIÈRE SEMAINE!

Toute la marchandise PAYABLE DANS 1 AN*

Sans frais, sans intérêt

* Sous réserve de l'approbation du département de crédit
Ne payez que les taxes de vente
** Ne peut être combinée à la promotion payable dans 1 an



Le Nouveau **CENTRE**
596, Boul. Renault,

la fièvre du meuble

NE MANQUEZ PAS CETTE CHANCE UNIQUE D'ÉCONOMISER

SE TERMINE DIMANCHE le 11 MAI '96 à 16h00

OU

NE PAYEZ AUCUNE TAXE**

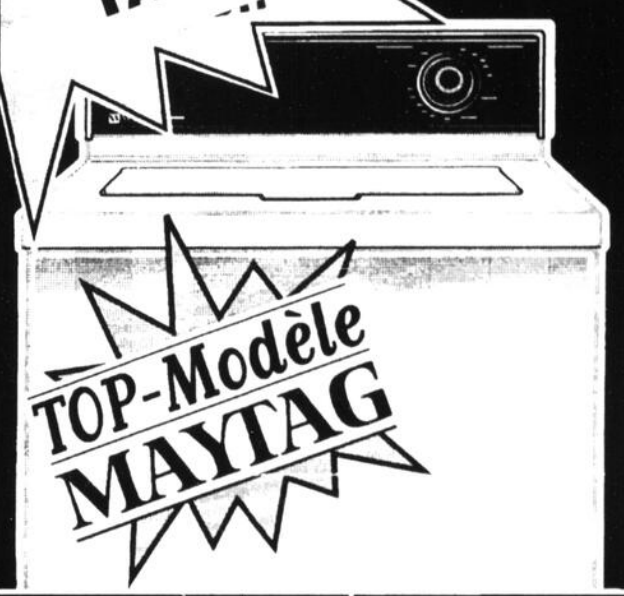
SOLDE SUR

TOP-Modèles MAYTAG

AUCUNE TAXE**

CHOIX LIMITÉ DE COULEURS ET DE MODÈLES

Hâtez-vous !



Super Robuste / Grande Capacité

LAVEUSE

MODÈLE LAT4000

599$

- No. 1* auprès des consommateurs
- Les laveuses Maytag durent plus longtemps que toute autre marque
- Cycles Régulier et pour Tissus sans Repassage

* D'après des sondages sur la marque préférée des consommateurs canadiens

SÉCHEUSES



MODÈLE SPÉCIFIQUE

- No. 1* auprès des consommateurs
- Ont fait leurs preuves dans les lavoirs libre-service

LAVE-VAISSELLE



MODÈLE SPÉCIFIQUE

599$

- No. 1* auprès des consommateurs
- Système de lavage à six niveaux

RÉFRIGÉRATEURS



899$

MODÈLE SPÉCIFIQUE

- Charnières de portes ultra solides
- Joint air-étanche renforcé
- Clayettes super robustes
- Paroi intérieure à haute résistance
- Garantie du Réparateur qui S'ennuie**

** *Demandez les détails.*



CUISINIÈRES

649$

MODÈLE SPÉCIFIQUE

- Four Super Capacité – 4.0 pi.cu.
- Surface de cuisson à entretien facile
- Gratuit – Garantie de 5 ans sur les éléments

SI ÇA NE PORTE PAS LE NOM MAYTAG, CE N'EST PAS DU MAYTAG !

DU MEUBLE

Beauceville Est 774-9875

Simplement...

...le meilleur endroit

04-05-96

LA PLUS GRANDE DES PETITES VOITURES

neon

CLIMATISEUR ET BOÎTE AUTOMATIQUE



14 296 $* OU **199 $** PAR MOIS**

LOCATION, TERME DE 30 MOIS - COMPTANT INITIAL DE 2 070 $

Neon Highline 4 portes 1996
L'ensemble 22D comprend:

- **Climatiseur**
- **Boîte automatique**
- Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux - *Plus de puissance quetoute autre voiture de sa catégorie.*
- Habitacle avancé - *Plus d'espace que toute autre voiture de sa catégorie.*
- Direction assistée
- Freins assistés à disque à l'avant
- Deux coussins de sécurité
- Suspension aux quatre roues entièrement indépendantes
- Poutres latérales de portes
- Radio AM/FM stéréo
- Glaces teintées

Meilleure nouvelle voiture économique.
AJAC

«Avec ce beau design, Chrysler a découvert le marché des jeunes de cœur en leur offrant une voiture qui est à la fois amusante et pratique.»
Le Guide de l'auto 1995

Voiture de l'année 1995.
AJAC

«Un éclair de génie de Chrysler, un véritable casse-tête pour les Japonais.»
Doug Sweet - *The Gazette*

«Une petite voiture avec un gros moteur et un gros sourire.»
Patrick Bédard - *Car and Driver*

«La Neon est l'une des sous-compactes les plus douées de sa catégorie.»
Denis Duquet - *La Presse*

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

CHRYSLER CANADA
Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne

M.A.C.C.

Programme d'aide pour handicapés physiques

Programme spécial de 750$ de remise à l'intention des diplômé(e)s

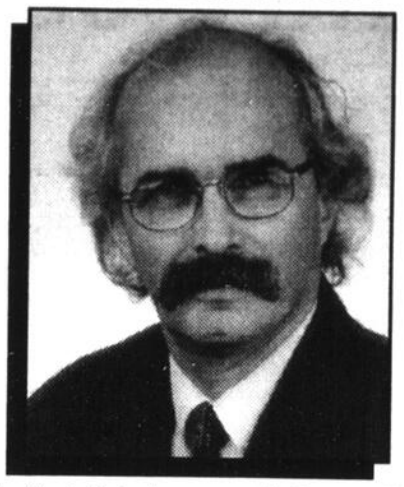
Tous les détails chez le concessionnaire.

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER QUELQU'UN DE FIABLE.

*Remise du fabricant incluse. Transport (630 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre et peut avoir à commander.
** Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois. Comptant initial ou échange équivalent. Transport (630 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel arrondi au multiple de 25 $ le plus près sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 ¢ le km. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander.

RELOCALISATION

04-05-96



Me Mario Sylvain, avocat de Beauceville
désire aviser sa distinguée clientèle
qu'à compter du **1er mai 1996**,
son cabinet sera situé au:
577, BOULEVARD RENAULT
(Près du pont, voisin du
Centre Vision Bégin)
Beauceville Est

MARIO SYLVAIN AVOCAT
D.E.C. LL.B.

Tél.: 418-774-2333 – Fax: 418-774-9843
Aide Juridique Acceptée

ÉCONOMIE

Charles Sirois annonce la révolution



par Jacques Légaré

Avec son visage d'enfant et son complet bien taillé, Charles Sirois n'a rien du révolutionnaire. C'est pourtant une révolution qu'il annonce: celle de la numérisation. «Vous êtes tous devenus des impulsions électriques, que l'on peut transporter, étirer, etc. Et ça a des conséquences sociales énormes!».

Le président de Télésystème s'adressait le 26 avril dernier aux hommes d'affaires beaucerons réunis au Georgesville pour le Souper prestige du Conseil économique de Beauce.

En Chine

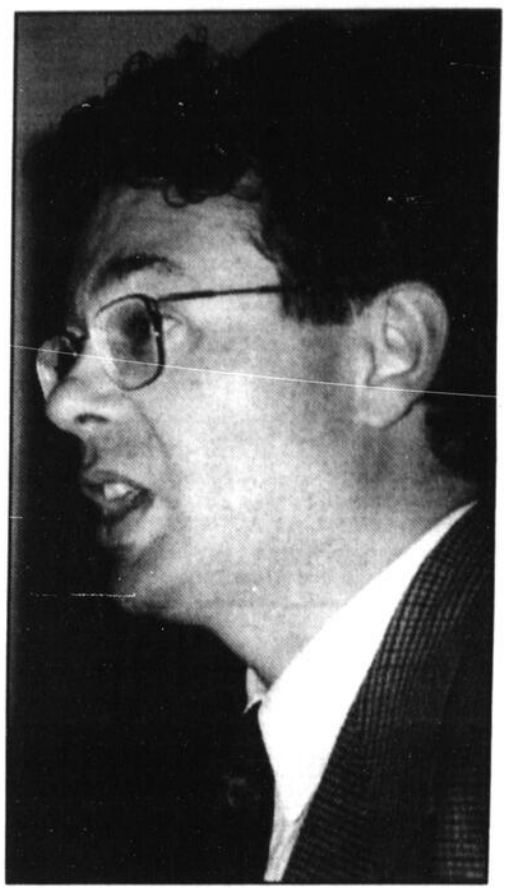
Télésystème regroupe une vingtaine d'entreprises qui sont impliquées autant dans la téléphonie cellulaire en Chine que dans le lancement de satellites. Téléglobe et Radiomutuel en font partie, tout comme *Les télé-alarmes Microtec*, dont le président est le beauceron Raymond Gilbert. La composition de Télésystème illustre bien la prétention de M. Sirois à l'effet que des domaines autrefois séparés, comme l'informatique, les communications et la téléphonie, sont en train de devenir «la même industrie».

Télésystème mise beaucoup sur la communication mobile (cellulaire). Si 55 millions de personnes l'utilisent présentement, on prévoit que ce nombre atteindra les 325 millions en 2001. Les pays qui n'ont pas encore de réseau de fils téléphoniques passeront directement au cellulaire, affirme M. Sirois.

Communications personnelle

Parmi les changements à prévoir, il y aura la «communication personnelle», qui arriverait d'ici dix ans. L'usager aura sa carte personnalisée. «Dès qu'il l'insérera dans un téléphone, ça deviendra son téléphone», explique l'entrepreneur. On pourra ainsi rejoindre quelqu'un par son numéro même s'il se trouve sur un autre continent.

Aux gens qui craignent de ne jamais être tranquille, il répond que «rien ne vous oblige à prendre vos appels». D'autres craignaient pour la confidentialité des renseignements circulant sur l'autoroute électronique. Il admet que cela peut poser problème, mais il croit qu'on en viendra à protéger efficacement les accès. «La meilleure façon de changer une chose, c'est d'en abuser». Il ne craint cependant pas un état «Big Brother», qui saurait tout sur votre vie privée. «Pas dans les sociétés démocratiques», précise-t-il.



M. Charles Sirois

DÉPARTS-GROUPES DE ST-GEORGES

25 JUIN Spécial étudiants (et jeunes de coeur)
GRAND TOUR D'EUROPE – 15 jours
prix rég.: ~~$2,210.00~~ ***Prix Alliance*** **$1993.00**

06 JUILLET **HAVRE ST-PIERRE (Gaspé, Ile d'Anticosti)**
6 jours - 6 repas inclus - à partir de **$769.00**
accompagnatrice: Mme Alfréda Veilleux

11 JUILLET **OUEST CANADIEN (incluant le Stampède)**
13 jours - 12 repas inclus - à partir de **$2,099.00**
Visitez: Calgary - Jasper - Kamloops - Vancouver - Victoria - Kelowna et Banff

13 JUILLET **TORONTO - NIAGARA FALLS**
4 jours - 3 repas inclus - à partir de **$219.00** **(avant le 11 mai)**
accompagnatrice: Mme Denise Dubuc

16 AOÛT **FESTIVAL MONTGOLFIÈRES - St-Jean Richelieu**
3 jours - 5 repas inclus (dont 1 souper croisière-théatre)
à partir de **$269.00** - accompagnatrice: Mme Alfréda Veilleux

07 SEPT. **GRÈCE ou TURQUIE (circuit qualité supérieure)**
18 jours - 32 repas inclus - acc. Martine Roy
3 jours Athènes - 4 jours circuit classique des météores, 7 jours croisière (Royal Olympic Cruise) 3 jours Vouliagmeni

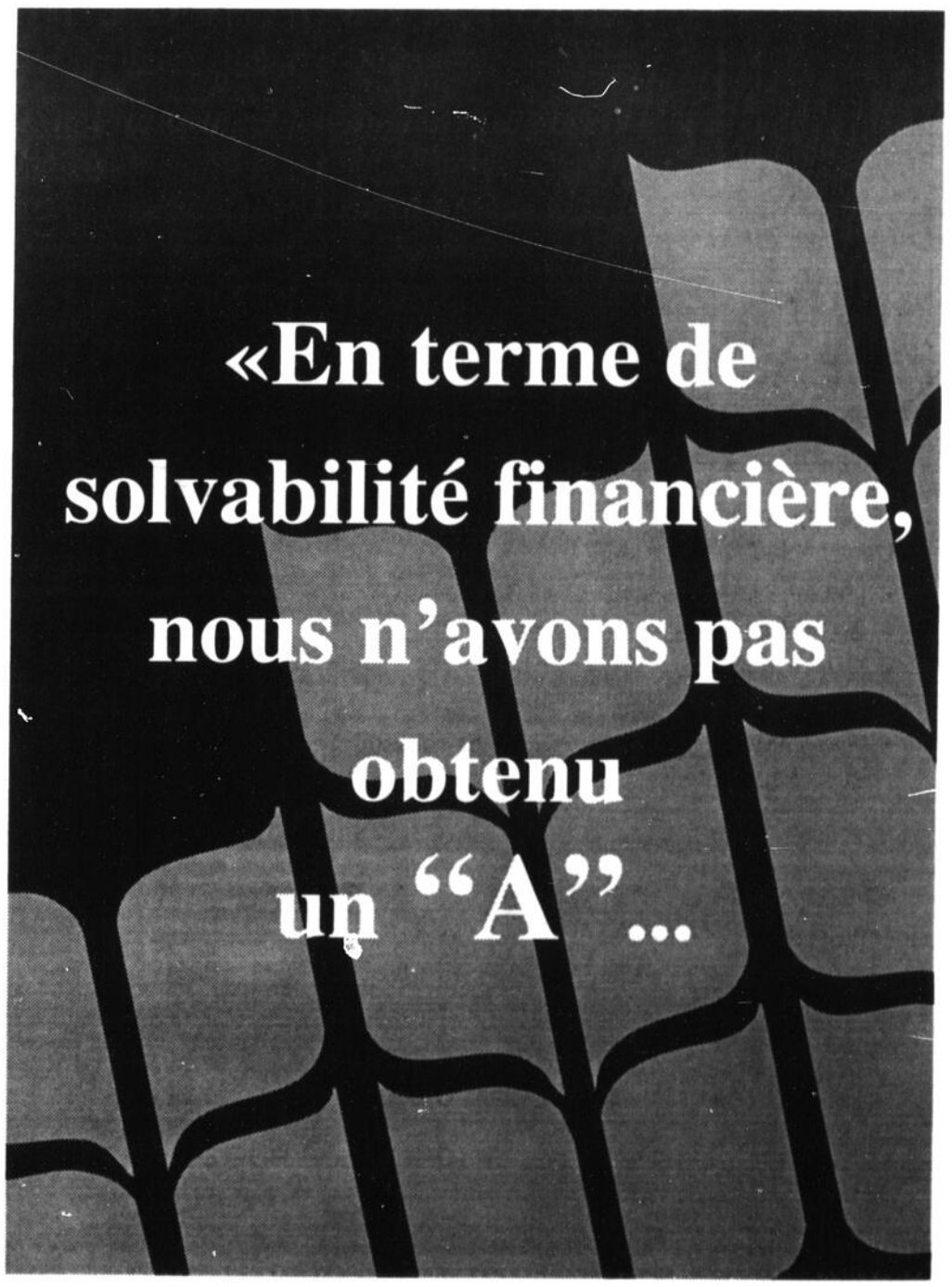
08 SEPT. **TOUR D'EUROPE CLASSIQUE**
14 jours - 21 repas inclus - à partir de **$1,998.00** occ. 2 **(avant le 8 juin)**
Paris - Bruxelles - Lucerne - Venise - Rome - Florence - Nice - Lyon
accompagnatrice: Denise Dubuc

17 SEPT. **LOUISIANE - TEXAS - TENNESSEE**
18 jours à partir de **$2,059.00**
Voyez Atlanta (ville hôtesse des 100e Jeux Olympiques). Croisière sur le Mississippi
Memphis (Graceland, célèbre demeure d'Elvis Presley), Nashville et plus

04-05-96

CLUB VOYAGES *Alliance* inc.
Détenteur d'un permis provincial
Place Centre-Ville, Saint-Georges -228-8081
110, Notre-Dame Nord, Thetford Mines, Tél.: 338-4645 338-2158

Bientôt 25 ans à St-Georges



ACHETEZ MAINTENANT ET PAYEZ DANS 6 MOIS
Structure en aluminium émaillé disponible sur auvent de patio



Protégez-vous des rayons ultra-violet.
DEUX POINTS DE VENTE POUR MIEUX VOUS SERVIR
Beauce: Yvan Fournier 227-3087
TOILES S.G. INC
– FILIALE DE AUBE & AUBE INC –
435, boul. Taché Est, Montmagny
(418) 248-7844 – Beauce: 227-3087
• Vente • Location • Réparation • Installation • Abris d'autos • Portiques d'hiver
• Fabrication d'auvents commercial et résidentiel • Toiles de camion • Toiles de tous genres • Enseignes lumineuses • Nouveau concept aluminium
ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE
1-800-463-5889
04-05-96

Roland Veilleux vise le globe

par Jacques Légaré

Donnant aux cégépiens l'exemple de Céline Dion, l'industriel Roland Veillleux les a invités à avoir des ambitions à l'échelle du globe. «Arrêtons de nous faire de fausses barrières», a-t-il lancé.

Le patron du Groupe RGR s'adressait le 26 avril dernier à quelques dizaines d'étudiants du Cégep Beauce-Appalaches. Cela se déroulait dans le cadre d'une conférence sur la Mondialisation des marchés, avec en filigrane la fermeture de l'usine RGR à Saint-Georges, et l'ouverture d'une autre au Mexique.

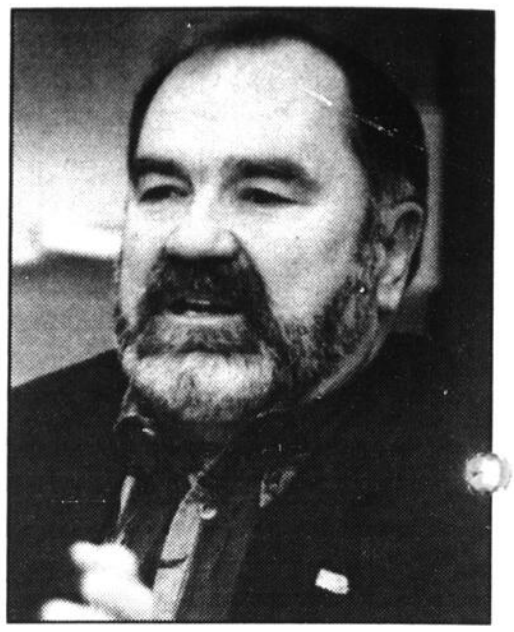
M. Veilleux a réitéré son appui au libre-échange et à la mondialisation des marchés. Selon lui, un pays comme le nôtre, où la production dépasse la demande, n'a guère le choix d'exporter. Il serait même à notre avantage que le Mexique s'enrichisse, et devienne ainsi un marché pour nos entreprises. «C'est ce pays qui va nous permettre de développer notre standard de vie», affirme-t-il.

Bas de gamme

Il croit aussi que c'est le fait de produire du bas de gamme au Mexique qui permettra à sa compagnie de maintenir un bureau chef et de continuer la production de haut de gamme au Québec.

L'industriel beauceron soutient que ce ne sont pas seulement les hommes d'affaires, mais toute la société qui doit entrer dans la mondialisation des marchés. «Il faut que tous les paliers s'impliquent», affirme-t-il en donnant l'exemple de Ville Saint-Georges, où on aurait déjà refusé de lui faire une lettre en anglais à l'intention d'un partenaire étranger.

Même s'il admet que le marché mondial est très compétitif, le Beauceron se dit fier du chemin parcouru par son entreprise. «Mon seul regret c'est d'être rendu à l'âge que j'ai», affirme-t-il.



M. Roland Veilleux

On veut commercialiser les produits de l'érable

(SB) Une formule d'association pour la mise en marché des produits transformés de l'érable pourrait bientôt voir le jour dans la région.

Le Conseil agro-alimentaire Beauce-Appalaches travaille sur ce projet en collaboration avec la Société québécoise de développement de la main d'oeuvre.

L'objectif visé par la future association est de commercialiser les produits transformés de l'érable en trouvant des débouchés rentables.

Pour ce faire, les instigateurs veulent consulter les propriétaires d'érablières et les acériculteurs. Les assemblées se tiendront de 20h00 à 22h00 le 6 mai au CLSC à La Guadeloupe, le 7 au restaurant Le Diplomate à Sainte-Marie, le 8 à l'Auberge Arnold à Saint-Georges et le 9 au Manoir à Lac Etchemin.

BEAUCE CARNAVAL
DERNIÈRE FIN DE SEMAINE
Attrapez la magie !



SAINT-GEORGES
PALAIS DES SPORTS
DERNIÈRE FIN DE SEMAINE
NOUVEAUTÉS 96 Orient express 4x4 et plusieurs autres!
02 MAI
03 MAI
04 MAI
05 MAI
ADMISSION GRATUITE SUR LE TERRAIN
HEURES D'OUVERTURE: Jeudi - vendredi: 18 heures
Samedi - dimanche: Midi
04-05-96

Avis à tous les propriétaires de véhicules

Lincoln, Town car 1988, Escort EXP 1988, Escort 1988-90, Mustang 1988-93, Thunderbird et Cougar 1988-93, Crown Victoria et Grand Marquis 1988-89, Tempo et Topaz 1988-93, Aérostar 1988-91, Bronco 1988-91 et F-150 1988-91, F-250 1988-91, F-350 1988-91, F-450 1988-91

Ford du Canada Limitée (Ford) a institué un rappel de sécurité. Dans certains des véhicules visés, un court-circuit pourrait se produire à l'intérieur du commutateur d'allumage et entraîner une surchauffe.

Vous pouvez bénéficier d'une réparation gratuite en nous contactant maintenant!

Du lundi au vendredi entre 7h30 et 17h
Mardi et mercredi jusqu'à 21 heures
774-9801 • 228-1011

Beauce Automobiles de Beauceville
407, 1re Avenue Renault, Beauceville
04-05-96

Syndicat des producteurs de bois

Bilodeau part content

par Jacques Légaré

Après 14 ans à la présidence du Syndicat des producteurs de bois de la Beauce, M. Jean-Luc Bilodeau laisse la place à d'autres. S'il admet qu'il y a «des ombres au tableau», il n'est certainement pas désabusé. «J'ai goûté le dernier jour autant que le premier», affirme-t-il.

L'assemblée générale du 28 avril aura donc été sa dernière comme président, et il se réjouit de quitter sur une aussi bonne note. Non seulement les résultats de 95 sont excellents, mais les négociations de 96 ont été jusqu'ici «merveilleuses», nous a-t-il affirmé lorsque nous l'avons rejoint.

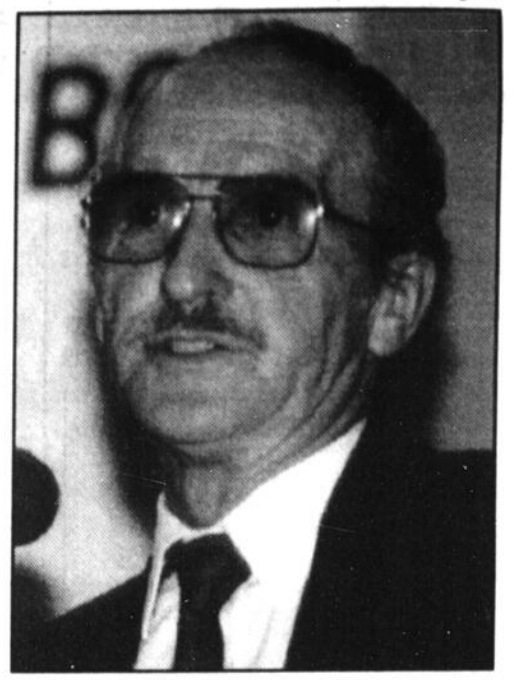
Les réalisations dont il tire la plus grande fierté sont le Fonds forestier de la Beauce, et le service d'aide individuelle en aménagement de la Beauce. Dans les deux cas cependant, les acquis sont fragiles et ses successeurs auront fort à faire pour les préserver.

Groupements

S'il admet avoir été «dur à certains moments» avec les Groupements forestiers, il soutient que «ce sont du bon monde autant que nous autres, mais ils n'ont pas les mêmes objecifs».

Quant à savoir si son départ pourra favoriser de meilleures relations Syndicat-Groupements: «Absolument pas, à moins que quelqu'un ne joue pas son rôle», prétend-il.

L'une des batailles qu'il n'est pas parvenue à gagner aura été celle de «l'équité», où il demandait que l'aide à l'aménagement soit attribuée à chaque producteur, et non à l'ensemble d'un groupement forestier. Là encore, il compte sur ses successeurs pour poursuivre le combat. «Ce qui n'est pas gagné n'est pas réglé», soutient le producteur de bois de Sainte-Clotilde.



M. Jean-Luc Bilodeau

Le S.P.B. re-quitte la Fédération

(JL) Après avoir quitté une première fois la Fédération des producteurs de bois et y être revenu, le Syndicat des producteurs de bois de la Beauce (S.P.B.) a décidé à nouveau de faire cavalier seul.

C'est M. Jean-Luc Bilodeau, qui était président jusqu'à l'assemblée générale du 28 avril dernier, qui nous a appris la nouvelle. La décision a été prise par l'exécutif à la mi-avril, et n'a pas été contestée par l'assemblée générale. La décision prendra force le 28 mai.

Après une rencontre avec le président de la Fédération Marius Blain, les administrateurs du Syndicat en sont venus à la conclusion que cette dernière ne pouvait les représenter dans des dossiers importants comme la mise en marché et l'aménagement. M. Bilodeau en veut paticulièrement à la Fédération d'avoir accepté que les Syndicats partagent leur siège sur les agences de mise en valeur de la forêt avec les groupements forestiers. «Il y a quelqu'un qui nous a vendus quelque part», fulmine-t-il.

M. Bilodeau, qui se dit ardent syndicaliste, se refuse à défendre «un syndicalisme tout croche». Selon lui, on ne peut demander aux producteurs beaucerons de payer 115 000$ par année à un organisme «-quand il ne peut pas défendre nos intérêts».

Le Naturiste vous informe...

LES ALGUES MARINES DANS L'ALIMENTATION

Les algues sont d'abord et avant tout une source très importante de minéraux et d'oligo-éléments. On y trouve en effet tous les éléments minéralogiques dont l'organisme a besoin. Plus précisément, les algues sont une source de toute première valeur d'iode, de magnésium, de sodium, de calcium, de phosphore et de fer.

C'est pour cette raison qu'on les considère comme la meilleure source disponible de minéraux et d'oligo-éléments organiques, c'est-à-dire facilement assimilables et utilisables par l'organisme. Dans tous les cas où une carence minéralogique existe, on devrait tout de suite penser aux algues marines pour la combler.

On trouve aussi dans les algues des protéines et des glucides. La teneur en protéines varie selon l'espèce. Cette teneur se situe entre 7 et 25% de leur poids sec, soit une fois que les algues ont été séchées. Quant à leurs glucides, on a longtemps pensé qu'ils étaient inassimilables par l'homme. Mais on s'est cependant rendu compte que les algues modifiaient la flore intestinale, libérant ainsi des enzymes capables de briser la structure particulière des polysaccharides mucilagineux des algues.

Bien sûr, on trouve aussi des vitamines dans les algues. Les plus intéressantes sont la vitamine A et la vitamine E, de même que la vitamine B12. Cette dernière ne se trouve que rarement dans les végétaux.

Jean-Marc Brunet, n.d.
de l'Académie
des Sciences de New York

SPÉCIAL CETTE SEMAINE



ALGUES DE MER 650 mg
180 comprimés
Rég.: 7.99
Spécial
6,99$

LE NATURISTE
Dr Jean-Marc Brunet n.d.

CARREFOUR ST-GEORGES 228-9735
OUVERT LE DIMANCHE 12h00 à 16h00

SAINTE-MARIE GALERIES DE LA CHAUDIÈRE 387-3566

04-05-96

Vous voulez vendre votre terre à bois?

Nous pouvons vous trouver des acheteurs intéressants!

GROUPE TRANS FORET INGÉNIEURS FORESTIERS
(418) 588-8000
En collaboration avec le
GROUPEMENT FORESTIER DE LA CHAUDIÈRE INC.

Une corde de bois franc à 600$?!*

OUI, C'EST POSSIBLE!

* bouleau jaune, déroulage qualité select, 1300$/MPMP

Vos billes de qualité sciage et déroulage peuvent valoir de l'or.

C'est le temps de préparer votre coupe de l'automne.

MÉGANTIC INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES MÉGANTIC INC.
GROUPE TRANS FORET INGÉNIEURS FORESTIERS
En collaboration avec le
GROUPEMENT FORESTIER DE LA CHAUDIÈRE INC.

(418) 588-8000

...Nous avons obtenu "AAAA"»

AAAA
est la cote MAXIMALE qui nous a été décernée par la firme Stone & Cox

PROMUTUEL
Beauce

Les familles se préparent à fêter



Les membres du comité des Giguère. A l'arrière: Charlemagne, Narcisse, Jean, Jean-Guy, Jean-Paul, Valérien et Rosario. A l'avant: Jeanne, Cécile, Eva, Gisèle et Carmen.

par Lynda Cloutier

Les Gilbert, les Giguère, les Roy et les Vachon travaillent fébrilement à l'organisation de leurs rassemblements de familles en mai et en juin prochains.

Des gens provenant de tous les coins de la province, on en attend lors de ces fêtes qui seront jumelées à la présentation de la pièce de théâtre La Beauce d'une vie du Théâtre de la corvée.

Chaque famille aura un programme à peu près similaire. Le rendez-vous aura lieu le samedi en début d'après-midi à la polyvalente Veilleux de Saint-Joseph. Les activités proposées en après-midi seront suivies d'un souper et de la soirée au théâtre. Le lendemain, une messe sera proposée à 10 h suivie d'un brunch. Les participants, peu importe de quelle famille ils proviennent, ont également le loisir d'assister seulement à la pièce de théâtre ou au souper s'ils le désirent.

La fête des Giguère se tiendra les 11 et 12 mai. Pour leur part, les Roy se rassembleront le 18 mai, les Vachon le 25 mai et les Gilbert le 1er juin.



Ci-dessus, les membres du comité des familles Gilbert. A l'arrière, Patrick, Jocelyne Jacques, secrétaire, Yvette, Denise et Francine. A l'avant: Gilles, Laurestine et Robert.

MAIN-D'OEUVRE RECHERCHÉE

DANS LE DOMAINE DU FIBRE DE VERRE

DANS LA RÉGION DE LA BEAUCE ET DE THETFORD-MINES

Exigences de l'emploi:

Obtenir les compétences requises par une formation offerte par les Services de formation professionnelle de la Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin.

Conditions d'admission:

– 4e secondaire ou équivalence de scolarité;
– être prestataire de l'assurance-chômage.

Formation:

Fabrication de pièces en matériaux composites (fibre de verre renforcée).

Durée: 325 heures
Début: 27 mai 1996

Lieu:

Centre de matériaux composites
170, rue du Parc
Saint-Joseph de Beauce
Téléphone: (418) 226-2609

Pour information:

Contacter votre centre d'emploi local:
– Saint-Georges: (418) 228-8806
– Sainte-Marie: (418) 387-2916
– Thetford-Mines: (418) 335-2972

«La formation professionnelle à la Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin, une voie d'accès vers la compétence»

COMMISSION SCOLAIRE de la CHAUDIÈRE-ETCHEMIN

CENTRE D'EMPLOI DU CANADA

Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre de Québec, de la Chaudière-Appalaches et du Sud-de-la-Beauce

04-05-96

VENTE DE GARAGE

Valide en mai

ÉCONOMISEZ jusqu'à 10%

sur toutes pièces D'ORIGINE NISSAN installées dans notre atelier

VENTE 95: il nous reste 5 véhicules 95 en inventaire

RABAIS JUSQU'À $3000.

SIROIS NISSAN INC.
11280, 2e avenue, St-Georges-Est — Tél.: 228-9708 – 228-9709
NISSAN

04-05-96

À la mi-mai

On apportera son vieux linge à l'école



par Jacques Légaré

Une collecte de tissus et de cuir sera tenue dans 26 écoles de la région les 13, 14 ou 15 mai.

C'est le Comité central en environnement de la Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin qui organise cette collecte de textile. L'annonce en a été faite lundi dernier à la Polyvalente Saint-Georges. À l'échelle provinciale, la collecte est coordonnée par l'organisme Environnement-jeunesse, qui vise l'objectif de 50 tonnes de textile.

Deux catégories

La collecte s'adresse aux jeunes des écoles participantes bien sûr, mais aussi au public en général. Pour savoir si l'école de votre localité participe et la date exacte où on pourra y amener ses textiles, il faut s'informer auprès d'un jeune qui la fréquente.

On demande aux gens de mettre leurs textiles (ou cuir) dans des sacs à ordure, et d'utiliser des sacs distincts (et bien identifiés) pour les vêtements encore utilisables et les autres. Une bonne partie des vêtements utilisables seront donnés à des organismes qui font déjà la vente de vêtements usagés (ex: Saint-Vincent de Paul), avec lesquels on ne veut pas entrer en concurrence. Les tissus non utilisables seront acheminés aux *Ateliers les recycleurs inc.*, de Québec.

Le président du Comité central en environnement M. Bruno Faucher précise que cette collecte poursuit un but économique, «mais aussi et surtout écologique». Une expérience semblable a déjà eu lieu avec succès en décembre 95 à l'école de Saint-Benoit.



Devant le kiosque d'Environnement-Jeunesse, on voit Isabelle Morin, Estelle Poulin, Josée Rodrigue et Édith Poulin, qui sont membres du Club Bruntland de la Polyvalente Saint-Georges. Deuxième rangée: Kevin Lance (Environnement-Jeunesse), Georges Pelletier (Commission scolaire) et Bruno Faucher (prés. du Comité central en environnement)







SALON DE L'AUTO SPORT

Les
AU PA
HEU
V
COÛ
POUR
228



Tél.: (418) 228-9285

André Dion Enr.
ENTREPRENEUR PEINTRE
Résidentiel et commercial
ESTIMATION GRATUITE
Peinture Airless "Fusils"
690, 157e Rue, St-Georges Est
Beauce, G5Y 6M3

Turbo PROMOTIONS
1225, 107e Rue Est
Ville de Saint-Georges
Beauce (Québec) G5Y 8C3
Tél.: 418-227-5393
Fax: 418-227-0799
3M Fabricant Autorisé de Produits Graphiques Commerciaux

CO-OP SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE
Léonard Veilleux
GÉRANT
715, boul. Dionne, Saint-Georges Ouest
(Québec) G5Y 5V7
Tél.: 418-228-2762 / 228-4938
Fax: 418-228-5851

Carrossiers *Thibodeau & Champagne inc.*
SPÉCIALITÉS:
débosselage et peinture, pose de vitres
Gérard Champagne
Rés.: (418) 228-7221 - Cell. (418) 226-7141
1600, 90e Rue du Golf,
Ville de Saint-Georges, Beauce G5Y 7B3
Téléphone: (418) 228-1541
Télécopieur: (418) 228-1541

CENTRE DU PICK-UP DE BEAUCE ENR.
Rés.: 253-6128
Fax: 253-6312
VENTE ET ACHAT
DE CAMIONS USAGÉS (PICK-UP)
VENTE DE PIÈCES USAGÉES
127, Rte Kennedy, Vallée-Jonction
Beauce Qc G0S 3J0
***RÉMI CLICHE*, prop.**

AUTOS - CAMIONS - BUREAUX
RÉSIDENCES - COMMERCES
Estimation gratuite - Ouvrage garanti
Vitres Teintées Marc-André enr.
548, 17e Rue Ouest, Saint-Georges
Beauce (Qc), G5Y 4V3
418-228-9459

NAPA
AUTO QUIRION & DROUIN INC.
❑ 112, 10e rue Sud, St-Gédéon (Beauce),
Québec G0M 1T0 – **582-3314**
❑ 300, 14e Av., La Guadeloupe (Beauce),
Québec G0M 1G0 – **459-6414**
❑ 283, Duchesnay, Ste-Marie (Beauce),
Québec G6E 2B5 – **387-6112**
❑ 16450, 1re Av., St-Georges,Québec,
G5Y 2G5 – **228-8822** - Fax 228-7738

MOTO RO
228-7574
SAINT-GEORGES
VENTE ET SERVICE
YAMAHA

HÔTEL - MOTEL
RESTAURANT Charles ST-GEORGES, BCE
1956 40 ans 1996
SALLE À MANGER
BAR SALON
SALLE DE RÉCEPTION
Spécialité: Table d'hôte, poulet, steak et pizza.
Yvon et Richard Poulin
10330, boul. Lacroix, Route 173
Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 1K1
Tél.: 418-228-9755 • Fax: 418-228-7126
1-800-463-0622 (Réservation seulement)

CENTRE DE PEINTURE
PIERRE TANGUAY inc.
Peintures Moore
CAN. LAK
Pierre Tanguay
propriétaire
10425, 1re Avenue,
Saint-Georges G5Y 6X8
Tél.: 228-7920
Fax: 228-7865

Lebeau VITRES D'AUTOS
Franchise opérée par:
Rancourt Radiateur & Vitre Inc.
9080, boul. Lacroix
Saint-Georges-de-Beauce, Qué.
G5Y 5P4
Tél.: (418) 227-0227
Fax: (418) 228-9534

PIÈCES D'AUTOS FERNAND BÉGIN
Achat d'autos usagées et accidentées
Vente de pièces
R.R. 1, Saint-Philibert
Beauce (Québec)
G0M 1X0
Tél.: (418) 228-2413
Fax: (418) 228-6332
1-800-463-1688

MRG DROUIN
DISTRIBUTEUR DE
PRODUITS PÉTROLIERS
10975, 1re Avenue Est
Ville de Saint-Georges
G5Y 2B8
bur.: (418) 228-8019
fax: (418) 228-8064

Tél.: 228-8871
JOS ST-HILAIRE inc.
VENTE ET SERVICE
GROS ET DÉTAIL
GOOD YEAR – MICHELIN
UNIROYAL – PIRELLI
PNEUS HAUTE PERFORMANCE
Tél. rés.: 227-2132
11915, 2e Avenue,
St-Georges Est
Beauce (Qué.), G5Y 1X3

LES PNEUS Robert Bernard
Notre ambition est de vous voir
Notre satisfaction de vous revoir
DENIS BÉGIN
RESPONSABLE
DIVISION DÉTAIL
10975, 1re av., St-Georges de Beauce
Tél.: (418) 228-8040
1-800-463-8987
Fax: (418) 228-9269

s 10-11-12 mai 1996

PALAIS DES SPORTS DE SAINT-GEORGES

EURE D'ENTRÉE:

Vendredi: 18h30 à 23h00 – Samedi: 10h30 à 23h00

Dimanche: 10h30 à 20h00

Prix de présence: Système anti-vol, radio d'auto, etc...

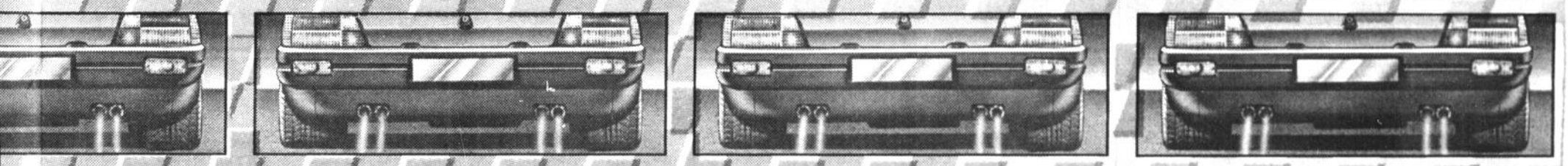
OÛT D'ENTRÉE:

Adulte: 5,00 $ – 12 à 18 ans: 3,00 $

12 ans et moins gratuit

our information:

228-4592 - 228-9285 – Cell.: 226-6363 • 226-6266



U
UNIVERSAL
ÉQUIPEMENT OVILA POULIN INC.
AGENT UNIVERSAL
MUELLER DISTRONIC
Vemte • Service • Installation
3760, 30e Avenue Ouest
Ville St-Georges, Beauce G5Y 5B7
Tél.: 228-8776

AUTO NET ST-GEORGES enr.
"LAVE-AUTO À LA MAIN"
• Lavage intérieur-extérieur
• Cirage (ordinaire ou téflon)
• Shampoing moteur
• Compound • Antirouille
• Réparation et pose de pare-brise
• Remise à neuf, etc.
9211, boul. Lacroix, St-Georges, (Qué.), G5Y 2B6
Pour rendez-vous: Tél.: 418-227-0616

KENNEBEC AUTO INC.
Depuis 27 ans CHRYSLER - DODGE - CAMIONS DODGE
10240, boul. Lacroix
Ville de Saint-Georges
Beauce (Québec)
G5Y 1K1
Tél.: (418) 228-5575
Fax: (418) 228-1323

LESSARD
PLYMOUTH • CHRYSLER
Jeep Eagle
15320, boul. Lacroix
Ville de Saint-Georges
G5Y 1R7
Bur.: (418) 228-6671
Rés.: (418) 228-8263
Fax: (418) 228-6672

L'ÉCLAIREUR PROGRÈS
désire souhaiter bon succès à tous les exposants du Salon de l'auto.

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ CANADIAN TIRE
8955, boul. Lacroix
Saint-Georges de Beauce
G5Y 5E2
Tél.: 228-8832
MÉCANIQUE GÉNÉRALE,
ALIGNEMENT, FREINS, SUSPENSION,
ÉCHAPPEMENT, MISE AU POINT

BAR JERSEY
8 mai: Cours de danse Américain
Orchestre
le jeudi et vendredi

ST-GEORGES TOYOTA
Des gens d'ici pour les gens d'ici
Jean Vachon
Vice-président
Tél. résidence: (418) 227-5110
8865, boul. Lacroix
Ville de Saint-Georges (Qué.)
G5Y 5E2
Tél. bureau: (418) 227-1330
Télécopieur: (418) 227-1743

NATIONAL
Chevrolet
ST-GEORGES - BEAUCE
Claude Giguère
président directeur général
585, 90e Rue Est - C.P.68
Ville de Saint-Georges, Beauce (Qué.) G5Y 5C4
Tél.: (418) 228-8838 – Fax: (418) 228-4043

Distribution Électronique
Marchand affilié
La clef de sol
8400, boul. Lacroix
Saint-Georges
G5Y 2B5
Téléphone: (418) 228-0341
Fax; (418) 228-9668

MOBILAIR
communications
DIVISION DE AUTOSTOCK INC.
LOCATION VENTE SERVICE
8660, boul. Lacroix, Saint-Georges
Tél.: (418) 227-7300
Fax: 227-7310
1-888-848-7300

DROUIN Automobiles FORD
L'incontournable !
SAINT-GEORGES • 228-2077 SAINT-ZACHARIE • 593-6501
10350, 1re Avenue Est
Ville de Saint-Georges - G5Y 2C1
Tél.: (418) 228-2077 - Fax: (418) 228-0053
680, 15e Avenue
Saint-Zacharie - G0M 2C0
Tél.: (418) 593-6501

IMPRIMERIE LSG ST-GEORGES
Jean-Marc Giguère
Tél.: (418) 228-2600
Fax: (418) 228-2600
Imprimerie St-Georges Inc.
260, 15e Rue Ouest
Ville de Saint-Georges
Beauce (Québec) G5Y 4X1

Bravo!

Gaz Métropolitain



Rangée debout de gauche à droite :
Fabien Roy, récipiendaire, prix du Conseil Économique de Beauce / Victor Bélanger, Exposition des voitures antiques «Les belles d'autrefois», Saint-Côme, prix événement touristique / Gaston Samson, Le Groupement forestier du Sud de Dorchester Inc., Saint-Prosper, prix Chambre de commerce Saint-Prosper / Pier Veilleux, Turbo Promotions, Saint-Georges, prix Chambre de commerce Saint-Georges, secteur commercial et prix marketing / Stéphane Morin, Pierre Leblanc, Prologic + Inc., Saint-Georges, prix Chambre de commerce Saint-Georges, secteur services et professions et prix investissement et développement technologiques / Michel Tanguay, Cabitec Inc., Sainte-Justine, prix nouvelle entreprise / Camil Martin, Deloupe Inc., Saint-Évariste, prix formation du Centre d'emploi du Canada et prix homme d'affaires / Guy Laperrière, Grand prix cycliste de Beauce, prix promotion touristique.

Rangée assis de gauche à droite :
Richard Paris, Atelier La Griffe, Beauceville, prix Chambre de commerce de Beauceville / Josée Fortin, Imprimerie du Pont, Saint-Martin, prix Chambre de commerce Saint-Martin / André Bolduc, Les Pianos André Bolduc Inc., Saint-Joseph, prix Chambre de commerce Saint-Joseph / François Lacombe, Ébénisterie Beaubois Ltée, Saint-Georges, prix exportation / Andrée Cloutier, Frameco Ltée, Saint-Joseph, prix femme d'affaires / Roland Rodrigue, Théâtre de la Corvée «La Beauce d'une vie», Saint-Joseph, prix développement touristique.



Une présentation de la Chambre de commerce de Saint-Georges en collaboration avec :

BANQUE NATIONALE
Sobeys
Bureau fédéral de développement régional (Québec) / Federal Office of Regional Development (Québec)
Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre du Québec, de la Chaudière-Appalaches et du Nord-du-Québec
le groupe canam manac
CEB
Turbo PROMOTIONS
L'INDUSTRIELLE ALLIANCE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
Caisse populaire Desjardins de l'Assomption (Beauce)
Caisse populaire Desjardins de Saint-Georges (Beauce)
Caisses populaires Desjardins du secteur Sud de la Chaudière
Ministère Développement des Ressources humaines Canada
La BEAUCE
POMERLEAU
COGECO Câble
BOA-FRANC
QUEBEC-TELEPHONE
l'usine graphique incorporé communication

L'Éclaireur-Progrès • Radio-Beauce • L'IMPACT • Uniglobe Voyages Sartigan • Les Amants de la scène • Beauce à Vélo Mikado

Banque Scotia • Cégep Beauce-Appalaches • Denis Comact • Transport Couture • Garaga • Association des Banquiers Canadiens • Société de Développement Industriel du Québec • Groupe GLD • Ville de Saint-Georges • Commission Scolaire de la Chaudière-Etchemin • Parent, Doyon, Rancourt, avocats • Raymond, Chabot, Martin & Paré, c.a. • Royal Mat • Jacques, Poulin, Ruest, Plante, c.a. • S.I.D.A.C. Plaza Chaudière • Ministère de l'Industrie, Commerce, Science et Technologie • Poirier, Mathieu, Veilleux, notaires • Delisle, Quesnel, Veilleux, Pelchat et Vallée, c.a. • CIMIC • Auberge Bénédict Arnold • Serres Champagne • Centre de Cuisine Saint-Georges • Épicerie l'Escale • Imprimerie Moderne • PME Partenaires • Imprimerie Saint-Georges • Atelier la Griffe • Hôtel le Georgesville • Beauce Broue • Fleuriste Huguette

Tourisme

La piste cyclable manque douloureusement à la Beauce

(MR) «La question qui revient le plus souvent dans la bouche de la clientèle des salons touristiques c'est: "Avez-vous une piste cyclable?"».

Une personne sur deux pose cette question, indique Mme Michèle Chabot, de l'Office de tourisme et congrès de Beauce (O.T.C.). L'Office présentait lundi dernier son Guide touristique 1996.

«Il y a deux ans les questions portaient le golf mais maintenant, la clientèle touristique recherche les endroits où on peut faire du vélo sécuritairement», précise Mme Chabot. «Et il ne s'agit pas seulement des jeunes familles, même les couples plus âgés sont concernés».

Brochure de qualité

En attendant que débloque le projet de piste cyclable, la Beauce a quand même des choses à offrir aux touristes. La brochure de 24 pages tirée à 50 000 exemplaires en fait le répertoire sous sept thèmes: —Histoire, patrimoine et culture; —Musées; —Plein air; —Golf; —Théâtre, divertissement; —Magasinage, information; —Événements.

La présidente de l'OTC, Mme Ann Paré, est très satisfaite de la qualité du document, mais surtout «de l'esprit de concertation qui anime les intervenants touristiques régionaux. Elle admet que la concurrence est vive entre les régions mais croit que la Beauce peut conserver sa clientèle actuelle.

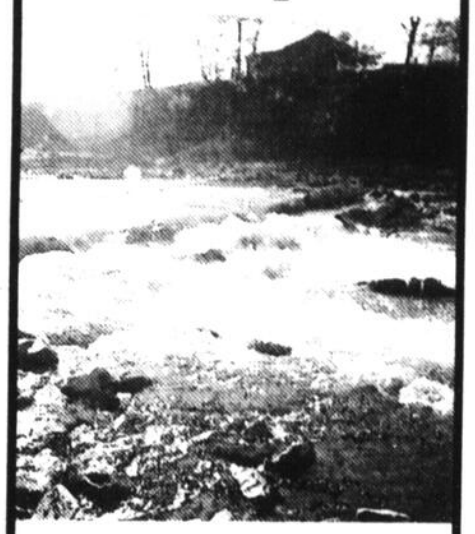
Le guide présente une carte routière de la région et contient aussi le répertoire des hôteliers restaurateurs, remplaçant ainsi l'ancien guide des restaurants.



Mme Ann Paré et Mme Michèle Chabot.



Ici aussi on a des voies rapides



La magnifique rivière Beaurivage

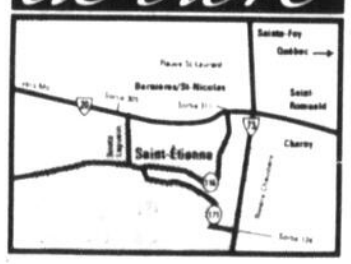
Tous les chemins mènent
à Saint-Étienne.
Et rapidement!

Que ce soit par l'autoroute
de la Beauce (sortie 124)
ou Jean-Lesage (sorties 305 et 311)
on accède à Saint-Étienne
plus rapidement que vous ne le pensez.
On y accède aussi plus facilement
à son rêve de propriété!

Choisir Saint-Étienne,
c'est cultiver l'art de vivre.

Pour en savoir plus long sur notre programme de subventions municipales pour les nouvelles résidences, ou pour obtenir une liste des terrains disponibles, appelez-nous.
831-4023

L'ART de vivre



Saint-Étienne-de-Lauzon



Altima GXE 96

- 2.4 litres, 153hp
- Automatique 4 vitesses
- Groupe électrique complet
- Climatiseur
- 2 ballons gonflables
- Pneus 15 pouces et plus encore

$299.
par mois 36 mois
transport et préparation inclus

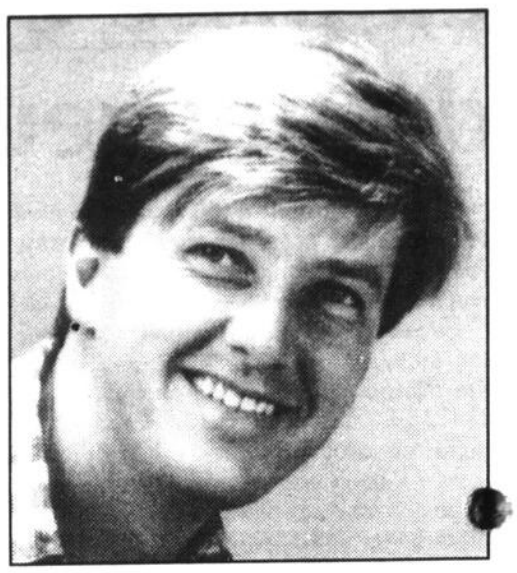
Basé sur un contrat de location de 36 mois, allocation de 57600 km sans frais. Comptant $2995. 1er versement et un dépot de sécurité exigés $350. Valeur de rachat garantie et non obligatoire. Taxes TPS, TVQ en sus

SIROIS NISSAN INC.
11280, 2e avenue, St-Georges-Est — Tél.: 228-9708 – 228-9709
NISSAN

04-05-96

Pour «accrocher» son enfant à l'école

par Jacques Légaré



M. Rénald Létourneau.

Quoi faire pour que son enfant aime l'école?

Cette question, qui hante les parents depuis Charlemagne, M. Rénald Létourneau tentera d'y répondre le 14 mai prochain, à 20h00, à la Polyvalente de Saint-Georges.

M. Létourneau viendra à l'initiative du Comité de parents de la Commission scolaire régionale de la Chaudière-Etchemin. Par le biais des *Programmes de formation Létourneau*, ce conférencier se spécialise dans les séminaires et ateliers à l'intention des institutions d'enseignement. Il sera notamment conférencier au congrès provincial de la Fédération des comités de parents, en juin prochain.

Sa conférence du 14 mai s'intitule «Dix trucs pour aider son enfant à aimer l'école». Il y propose aux parents des gestes quotidiens pour prévenir le décrochage et améliorer l'estime de soi des enfants.

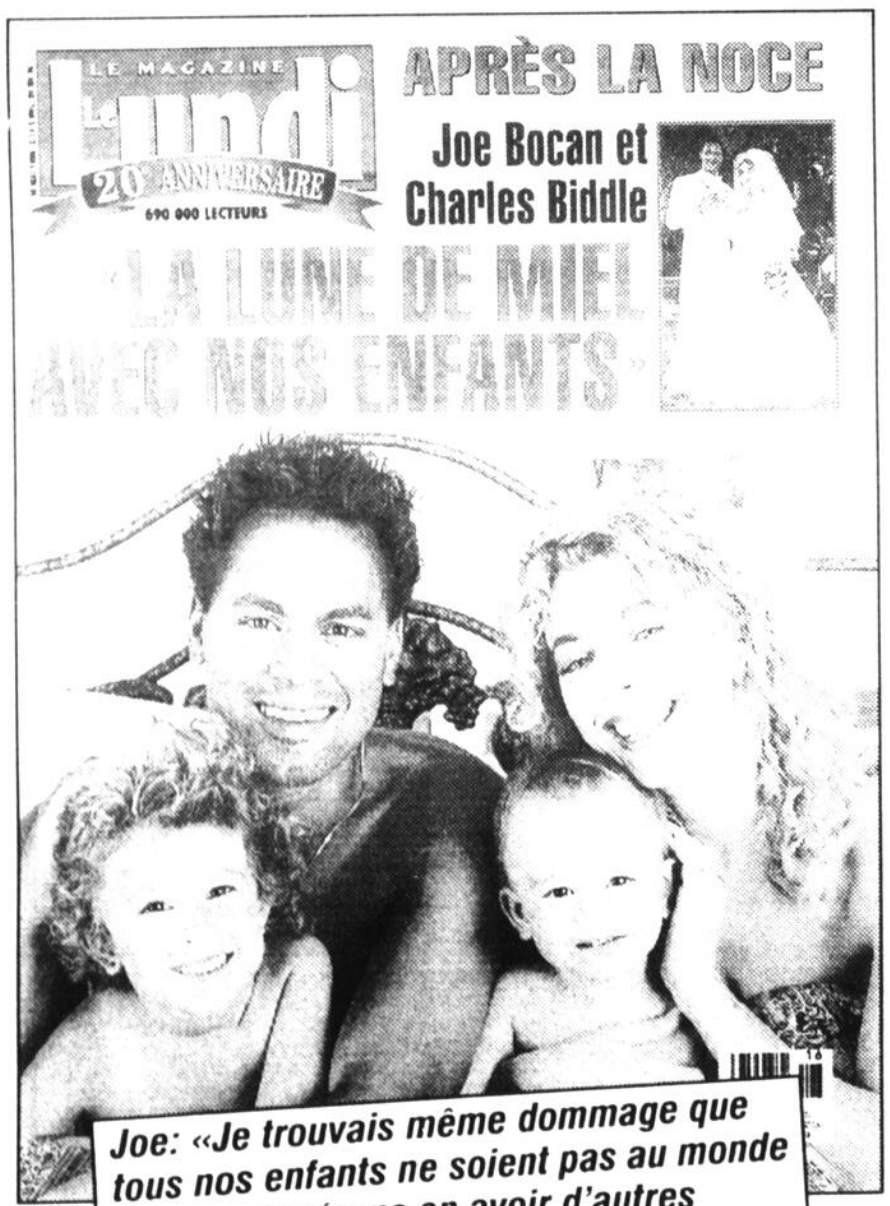
Les billets seront en vente à la porte.

Soirées d'information pour les hommes

(SB) *Partage au masculin* invite les hommes de la région à trois rencontres d'information dans le cadre de la Semaine de la santé mentale.

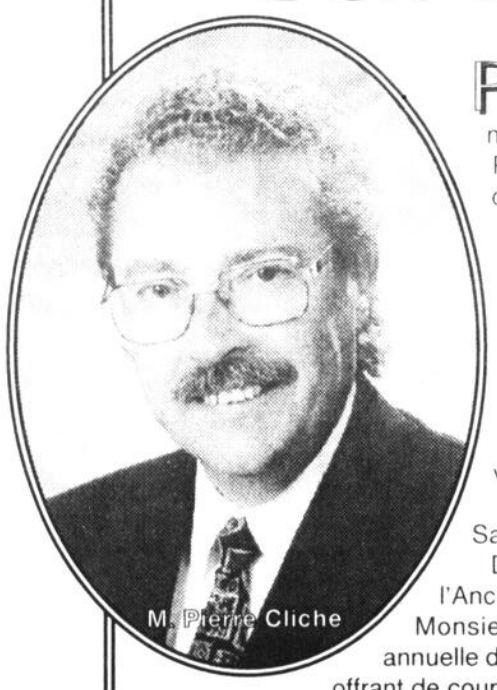
Sous le thème «L'adaptation aux changements», les participants seront invités à définir des stratégies d'adaptation appropriées à la condition masculine d'aujourd'hui et à partager leurs expériences de vie et leurs émotions.

Ces soirées se tiendront à 19h30 le 8 mai au CLSC à Lac Etchemin, le 9 mai au CLSC à Saint-Georges et le 10 mai au CLSC à Saint-Joseph. L'entrée est gratuite. Pour information: 228-7682.



EN KIOSQUE MAINTENANT
Le Lundi est publié par Groupe Quebecor inc. et Trustar Limitée

Portrait V.I.P. d'un bâtisseur



M. Pierre Cliche

Plusieurs personnes se démarquent dans notre milieu, c'est pourquoi, L'Éclaireur-Progrès désire leur rendre hommage en dressant périodiquement le portrait V.I.P. d'un bâtisseur.

Monsieur Pierre Cliche est président de J.L. Cliche Ltée de Vallée-Jonction depuis 1986 mais il oeuvre dans l'affaire familiale depuis déjà vingt-cinq ans. Marié et sans enfant, il fait partie de la troisième génération du commerce où l'on vend la marque «Ford».

Il est membre actif du Club Kiwanis de Sainte-Marie.

Depuis 1990, les Soeurs de la Charité de l'Ancre de Sainte-Marie obtiennent l'appui de Monsieur Pierre Cliche dans leur campagne annuelle de financement pour leur maison d'accueil offrant de courts séjours pour les personnes en besoin. (Une clientèle en majorité féminine).

Notre bâtisseur est évidemment membre de la Chambre de Commerce de Sainte-Marie.

Outre ses nombreuses activités humanitaires, Monsieur Cliche prête son talent et son oreille musicale à la chorale de l'église de Sainte-Marie depuis deux ans. Il joue aussi du saxophone en guise de détente.

Hommage à Monsieur Pierre Cliche qui est un bâtisseur possédant plusieurs cordes à son arc!

À la question: «Avez-vous le temps de voyager?» L'homme d'affaires répond: «Non. J'ai trop de travail et dans la vie, faut travailler beaucoup ou pas du tout!» Monsieur Pierre Cliche.



CINÉMA

Danielle Giguère

Magie Noire

Cinéma Saint-Georges

Pour Sarah (Robin Tunney), déménager à Los Angeles est une façon d'afficher sa marginalité. Elle est seule parmi les étudiants de l'académie jusqu'au jour où elle fait la rencontre de trois jeunes filles. Nancy, Bonnie et Rochelle ne se sont jamais fondues dans la masse, elles se sont simplement habituées les unes aux autres. Avec Sarah, leur vie va totalement changer grâce aux pouvoirs de la magie noire.

On recrute Sarah

Sarah qui a des prédispositions pour la magie est recrutée par le cercle secret pour compléter le quatuor nécessaire à la magie. Le nord pour la terre, le sud pour le feu, l'est pour l'air et l'ouest pour l'eau. Quand le langage mystérieux de la magie commence à opérer, elles sont soudainement capables d'obtenir l'amour, l'attention et les marques d'affection qui leur manquaient.

Dans le monde adolescent

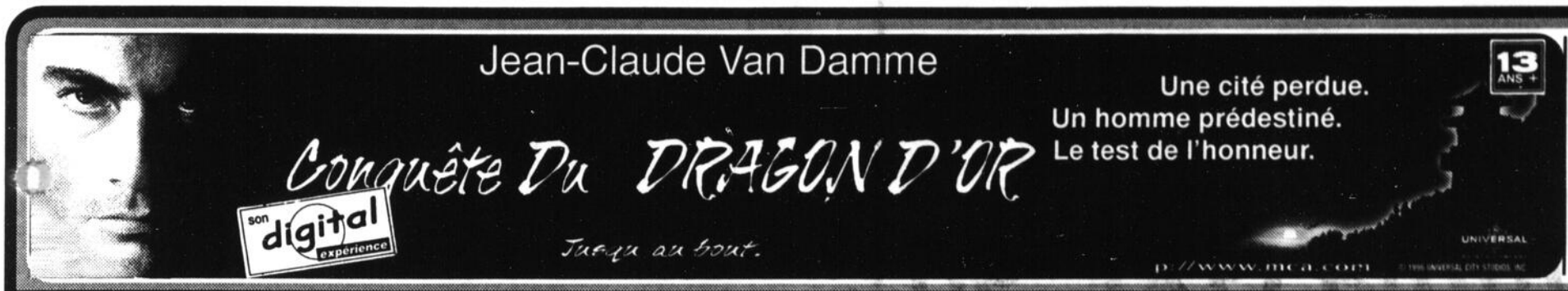
D'après le réalisateur, il était intéressant de développer le sujet de la magie noire dans le monde adolescent. Surtout chez les filles parce qu'elles demeurent encore souvent derrière les garçons. Magie Noire, un rendez-vous!



inéma St-Georges

DÈS VENDREDI 3 MAI AU JEUDI 9 MAI

Inf.: 228-7540



SOIRS VEND. À JEUDI: 19h, 21h

JOURS SAM. et DIM.: 13h, 15h

LE CROISEMENT DE *PULP FICTION* et *ELVIS GRATTON*

AMORAL! IMMORAL! HILARANT! 13 ANS +



SOIRS VEND. À JEUDI: 19h05, 21h10

JOURS SAM. et DIM.: 13H05, 15H10

ROBIN TUNNEY FAIRUZA BALK
RACHEL TRUE NEVE CAMPBELL

MAGIE NOIRE

v.f. de THE CRAFT

COLUMBIA PICTURES



SOIRS VEND. À JEU.: 19h05, 21h10

JOURS SAM. et DIM.: 13H05, 15H10

NOUVEAU

Cinéma CENTRE Ville 2e niveau, Place Centre-Ville

NOUVEAU

Cinéma CENTRE Ville

VENDREDI À JEUDI 3 mai au 9 mai

Inf.: 228-7540 2e niveau Place Centre-Ville

SUSAN SARANDON
MEILLEURE ACTRICE
SEAN PENN
TIM ROBBINS



SUSAN SARANDON SEAN PENN
UN FILM DE TIM ROBBINS
LA DERNIÈRE MARCHE
version française de DEAD MAN WALKING

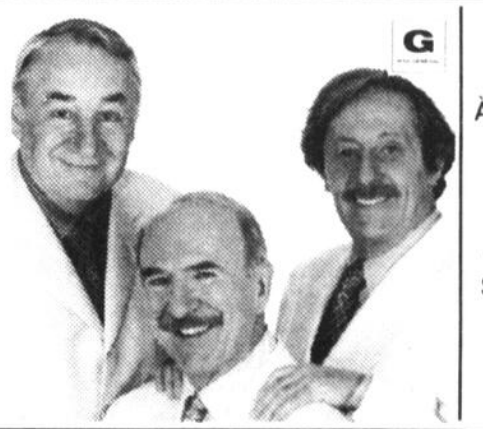
SOIRS VEND. À JEUDI: 19h05, 21h30

JOURS SAM. et DIM.: 13h00, 15h30

« Allez voir ce film qui roule à cent à l'heure! J'ai beaucoup ri la première fois, encore plus la deuxième: vous allez rire comme vous n'avez pas ri depuis longtemps...! »
-BERNARD PIVOT, BOUILLON DE CULTURE

PHILIPPE NOIRET
JEAN-PIERRE MARIELLE
JEAN ROCHEFORT
ET
CATHERINE JACOB

LES GRANDS DUCS



SOIRS VEND. À JEUDI: 19h00, 21h30

JOURS SAM. et DIM.: 13h00, 15h25

Richard Gere



SOIRS VEND. À JEUDI: 19h00 21h30

JOURS SAM. et DIM.: 13h00, 15h30

PRÉSENTÉS LA SEMAINE PROCHAINE

* *MAGIE NOIRE:* SOIRS, VEND. À JEUDI: 19h05, 21h10 • JOURS, SAM. et DIM.: 13h05, 15h10

* *CONQUÊTE DU DRAGON D'OR:* SOIRS, VEND. À JEUDI: 19h, 21h • JOURS, SAM. et DIM.: 13h00, 15h00

* *L'OREILLE D'UN SOURD:* SOIRS, VEND. À JEUDI: 19h05, 21h10 • JOURS, SAM. et DIM.: 13h05, 15h10

inéma St-Georges

Cinéma CENTRE Ville

* *LA DERNIÈRE MARCHE:* HORAIRE À CONFIRMER

* *LES CHUTES DE MULHOLLAND:* À CONFIRMER

* *LE SUPPLÉANT:* À CONFIRMER

PRÉSENTÉS du 10 au 16 mai

SPORTS · LOISIRS

Les Panthères-Élites championnes de l'Est du Canada



Les Panthères-Élites de Beauce peuvent dire mission accomplie. Elles sont revenus d'Halifax avec la banderole de championnes et la médaille d'or autour du cou.



Jessy Roy et Marika Giguère, les deux piliers de la formation cadette beauceronne.

par Pierre Saucier

Les Panthères-Élites de Beauce ont haussé leur jeu d'un cran au moment opportun pour enlever le titre de championnes cadettes pour l'Est du Canada le week-end dernier à Halifax.

Les protégées de l'entraîneur Jacques Lapierre s'étaient pourtant compliquées la tâche en prenant le troisième rang de leur section à la suite des rencontres préliminaires. Face à des équipes mieux classées, les Panthères-Élites se sont finalement mis en marche pour battre les deux formations ontariennes dont la grande favorite du tournoi, les Seekers de Hamilton, en trois sets de 10-15, 15-8 et 15-5. L'efficacité d'Anabel Labrie au filet a complètement changé l'allure de cette rencontre. En ronde préliminaire, ce sont les Seekers qui avaient eu le meilleur.

Opposée aux Élans du Cégep F.X. Garneau en grande finale, la formation beauceronne a inscrit une victoire de 13-15, 15-2 et 15-10 pour enlever le titre. «On avait de quoi à prouver contre Garneau qui nous avait battu au championnat provincial. On a montré qu'on est la meilleure équipe cadette au Québec», de lancer l'entraîneur Lapierre. L'équipe qui évolue au niveau civil aligne 11 joueuses de la Polyvalente Veileux de Saint-Joseph, une de l'école Jésus-Marie de Beauceville et une autre de la Polyvalente Saint-François de Beauceville.

Un voyage fatiguant

Quatorze heures dans un autobus scolaire, il y a de quoi être courbaturé. Ce long périble semble avoir empêché les joueuses de la Beauce d'offrir leur plein rendement en début de tournoi. «Les filles étaient fatiguées mais aussi très nerveuses. Ça explique notre lent départ», d'ajouter l'entraîneur.

Deux membres des Panthères-Élites de Beauce ont retenu l'attention. Marika Giguère a été élue la joueuse par excellence de la compétition. Sa coéquipière Jessy Roy s'est aussi jointe à l'équipe d'étoiles.

Bonne structure

Pour Jacques Lapierre, la victoire des Panthères-Élites à Halifax prouve sans l'ombre d'un doute que le programe de volleyball en Beauce est bien structuré. «À notre première année, le programme connait déjà du succès. C'est plaisant de prouver qu'on peut développer de bonnes joueuses ici en Beauce. On commençait à être tanné de voir nos meilleures joueuses quitter la région pour jouer au volleyball», d'avouer Jacques Lapierre. Ce dernier aimerait bien que les meilleurs prospects beaucerons fassent tous partie du programme dès l'an prochain.

Dans le cadre de la Semaine de la Santé Mentale
«VIVRE C'EST S'ADAPTER»

PARTAGE AU MASCULIN

PRÉSENTE TROIS SOIRÉES D'INFORMATIONS

sur les groupes de partage et d'entraide du **Réseau Hommes Québec**.

LE MERCREDI 8 MAI: 19h30: *SALLE VIRGINIE FOURNIER, CLSC DES ETCHEMINS LAC ETCHEMIN.*

LE JEUDI 9 MAI: 19h30: *SALLE SARTIGANE, CLSC LA GUADELOUPE SAINT-GEORGES.*

LE VENDREDI 10 MAI: 19h30: *SALLE DU BAS, CLSC BEAUCE-CENTRE SAINT-JOSEPH.*

INFORMATION: 418-228-7682 **(Pour hommes seulement)**

PARTAGE AU MASCULIN

Un centre de ressources pour les hommes de Beauce-Etchemins
11925, 1ère Avenue, Saint-Georges, Beauce G5Y 4M1

04-05-96



LA PLUS GRANDE DES PETITES VOITURES

neon Ex

12 996 $* **OU**

175 $ PAR MOIS**

LOCATION, TERME DE 30 MOIS – COMPTANT INITIAL DE 2 196 $

Voiture de l'année 1995.
AJAC

Meilleure nouvelle voiture économique.
AJAC

« La Neon est l'une des sous-compactes les plus douées de sa catégorie. »
Denis Duquet - *La Presse*

« Un éclair de génie de Chrysler, un véritable casse-tête pour les Japonais. »
Doug Sweet - *The Gazette*

« Une petite voiture avec un gros moteur et un gros sourire. »
Patrick Bédard - *Car and Driver*

« Avec ce beau design, Chrysler a découvert le marché des jeunes de cœur en leur offrant une voiture qui est à la fois amusante et pratique. »
Le Guide de l'auto 1995



Neon Ex 1996
L'ensemble 21N comprend :

- Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux
- Boîte manuelle à cinq rapports
- Habitacle avancé
- Deux coussins de sécurité
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette et six haut-parleurs
- Aileron arrière
- Roues de 14 po et enjoliveurs de luxe
- Rétroviseurs extérieurs à commande intérieure manuelle

750 $ AUX DIPLÔMÉ(E)S***
Remise en argent additionnelle de 750 $ à l'achat du véhicule Chrysler 1996 de votre choix **en plus** de tout autre rabais offert. Cette offre se termine le 31 décembre 1996.

Programme d'aide pour handicapés physiques

Tous les détails chez le concessionnaire.

CHRYSLER CANADA
Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne

MA.O.C.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER QUELQU'UN DE FIABLE.

* Transport (630 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre et peut avoir à commander.
** Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois. Comptant initial ou échange équivalent. Transport (630 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel arrondi au multiple de 25 $ le plus près sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 ¢ le km. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander. *** L'offre aux diplômé(e)s s'adresse aux personnes qui ont obtenu ou qui obtiendront un diplôme collégial ou universitaire d'une institution canadienne attitrée entre le 1er janvier 1995 et le 31 décembre 1996 et qui prendront livraison du véhicule avant le 31 décembre 1996.

SUPER VENTE DE LIQUIDATION D'ENTREPÔT

SE CONTINUE!

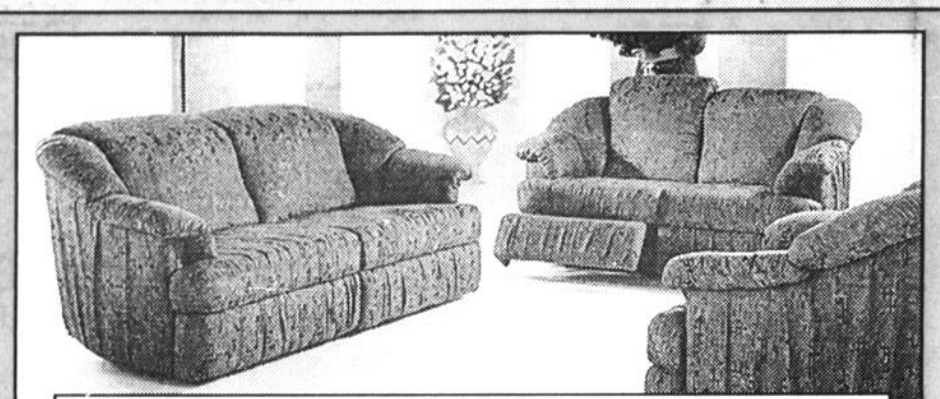
LAURENT ROY MEUBLES ENR.

120, Avenue Commerciale, Tring-Jonction • Tél.: 1-418-426-3285



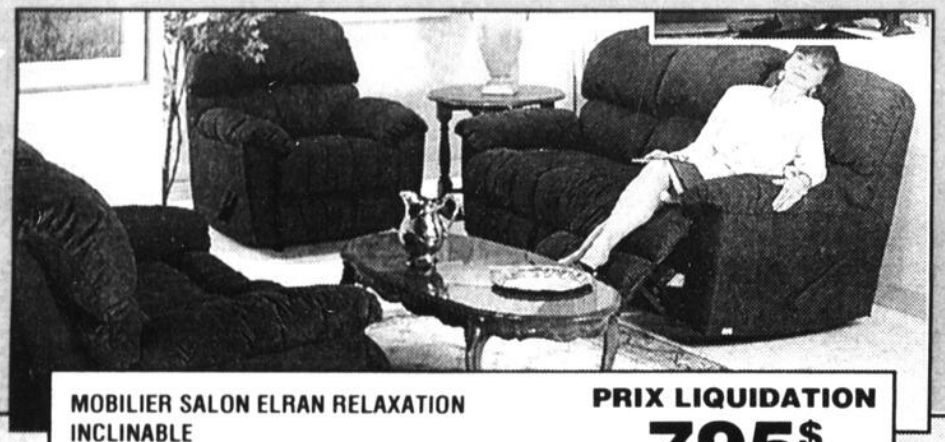
MOBILIER SALON RELAXATION INCLINABLE
Sofa + fauteuil berçant (avec imperfection, modèle peut différé de la photo)

PRIX LIQUIDATION
395$
L'ENSEMBLE



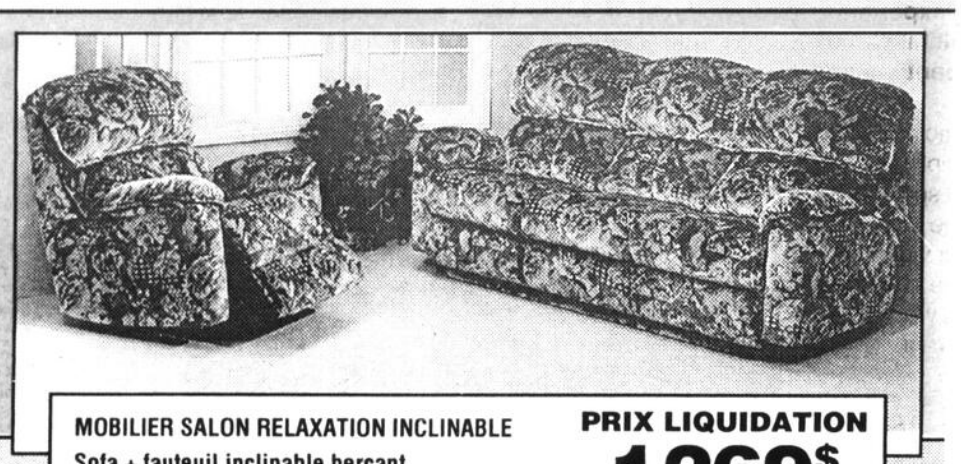
MOBILIER SALON RELAXATION INCLINABLE
DOSSIER AJUSTABLE
2 causeuses VÉRITABLE CUIR
(avec imperfection)

PRIX LIQUIDATION
695$
L'ENSEMBLE



MOBILIER SALON ELRAN RELAXATION INCLINABLE
Causeuse SANS IMPERFECTION

PRIX LIQUIDATION
795$
Chacune



MOBILIER SALON RELAXATION INCLINABLE
Sofa + fauteuil inclinable berçant
SANS IMPERFECTION

PRIX LIQUIDATION
1269$
L'ENSEMBLE



SUPER SPÉCIAL SUR MATELAS
Matelas 510 ressorts
25 ans de garantie
Prix rég.: 54" 339$
PRIX LIQUIDATION
249$

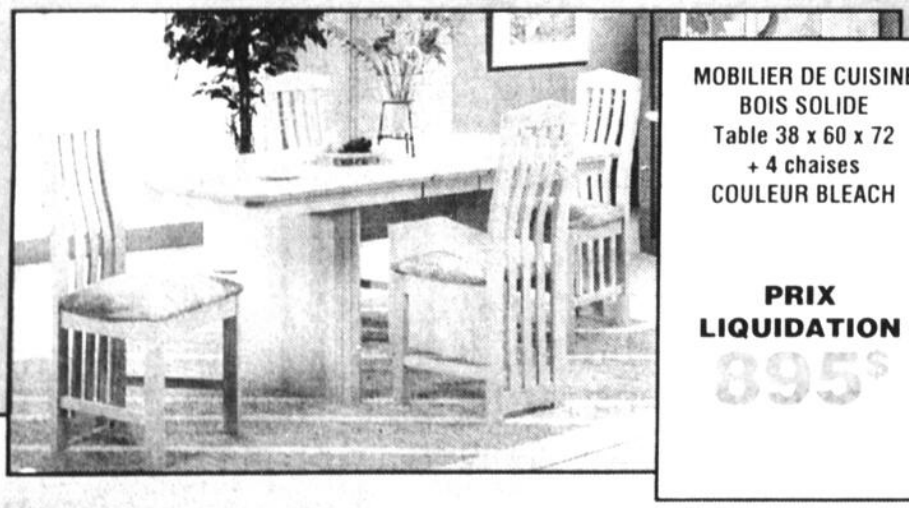
Prix rég.: 60" 369$
PRIX LIQUIDATION
279$

Sommiers découplés
39" - 54" - 60"
50% de RABAIS



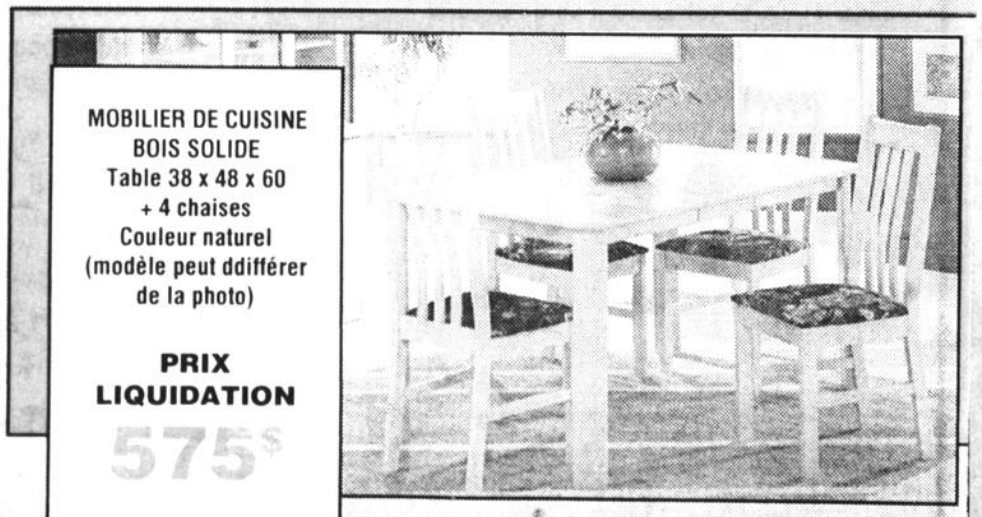
CHAISES CADILLAC
à billes,
structure en métal

PRIX LIQUIDATION
169$



MOBILIER DE CUISINE
BOIS SOLIDE
Table 38 x 60 x 72
+ 4 chaises
COULEUR BLEACH

PRIX LIQUIDATION
~~895$~~



MOBILIER DE CUISINE
BOIS SOLIDE
Table 38 x 48 x 60
+ 4 chaises
Couleur naturel
(modèle peut ddifférer de la photo)

PRIX LIQUIDATION
~~575$~~

FAUTEUILS - CAUSEUSES - SOFAS ELRAN DÉCOUPLÉS À PRIX INCROYABLE, FAUT VOIR!

Fauteuil à partir de 95$ - Causeuse ou sofa à partir de 319$

Le Centre Victor-Cloutier relève encore le défi



L'an prochain, l'équipe de hockey cosom évoluera dans la classe C au Défi sportif des athlètes handicapés.

(PS) Pour une deuxième année de suite, les représentants des deux points de service du Centre Victor-Cloutier à Saint-Georges et Sainte-Marie ont pris part au Défi sportif des athlètes handicapés. Malgré certaines difficultés au hockey cosom, l'expérience fut de nouveau des plus enrichissantes pour la vingtaine de participants beaucerons.

Les 27 et 28 avril derniers à Montréal, pas moins de 1 150 athlètes répartis dans 12 disciplines ont participé à la 13e édition du Défi sportif. Au hockey cosom, l'équipe du Centre Victor-Cloutier n'a pas connu les joies de la victoire et ce, pour une deuxième année de suite dans la classe B. «Cette année, on a vraiment réalisé qu'on était une équipe de calibre C. En évoluant l'an prochain dans une catégorie un peu moins forte, ce sera plus plaisant pour tout le monde», prétend le responsable de l'équipe du Centre Victor-Cloutier, Guy Lapierre.

Selon Guylaine Duquet, l'une des joueuses de l'équipe, les représentants de la Beauce ont bien réagi dans la défaite. Cette dernière ne devrait cependant pas être de la compétition l'an prochain.

Guy Lapierre n'avait que de bons mots pour ce genre d'événement qui donne la chance aux athlètes handicapés de vivre une compétition de haut niveau. «Au Défi sportif, l'encadrement est extraordinaire et que dire du travail dévoué des quelque 350 bénévoles».

Le Centre Victor-Cloutier avait également délégué des athètes en natation.

Des Beaucerons à la Coupe Espoir

(PB) Quelques hockeyeurs beaucerons ont été appelés à faire partie de la formation de la région de Québec qui participe à la Coupe Espoir en fin de semaine à Laval.

Cette compétition regroupe tous les meilleurs hockeyeurs qui en étaient cette année à leur première année bantam, soit des jeunes nés en 1981.

La région de Québec déléguera deux équipes à la Coupe Espoir. Le défenseur Hugo Lehoux de St-Elzéar ainsi que les attaquants Sébastien Nadeau de Vallée et David Turcotte de St-Joseph s'aligneront pour la formation Québec 1.

L'équipe Québec 2 pourra compter sur l'apport du défenseur Alexandre Drouin de St-Odilon et du gardien Frédérick Cloutier de St-Honoré. Tous ces hockeyeurs se sont alignés cette année pour le Bantam AA Beauce-Amiante.

Débutée jeudi, la compétition qui regroupe 16 formations se terminera dimanche.

UNE OFFRE BLINDÉE

299$ par mois*



JETTA TURBO DIESEL 1996
LOCATION 2 ANS

Faites d'une pierre deux coups : offrez-vous deux ans de plaisir et d'économie, avec la Jetta turbo diesel, et blindez-vous contre les tracas grâce au programme Protection blindée qui comprend :

- l'entretien gratuit (même les changements d'huile)** ;
- une garantie pare-chocs à pare-chocs** ;
- l'assistance routière 24 heures par jour** ;
- la valeur de rachat garantie.

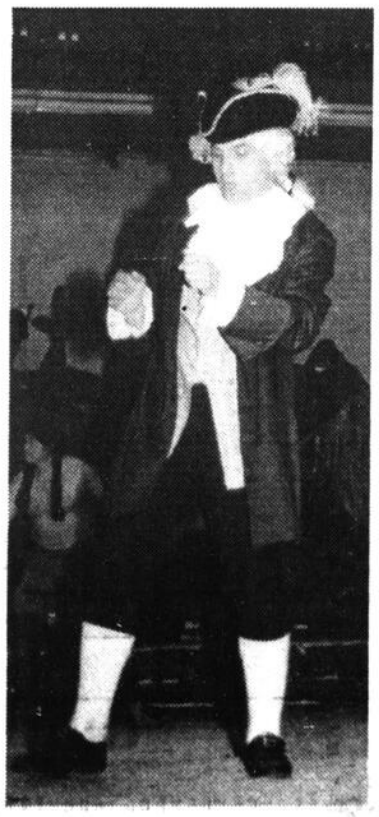
Climatiseur • régulateur de vitesse • système d'alarme et verrouillage central • radio AM/FM cassette • rétroviseurs télécommandés • direction assistée • transmission manuelle 5 vitesses • moteur turbo diesel 1,9 litres.

* La mensualité ne s'applique qu'au modèle neuf Jetta GL turbo diesel 1996, groupe d'option Q 41 1996, avec versement initial de 1 500 $ ou échange équivalent, ainsi qu'un dépôt de 350 $. Le transport est inclus. Limite de 40 000 kilomètres. Frais de 10 ¢ le kilomètre additionnel. Sous réserve de l'approbation de crédit. La durée de l'offre est limitée. Frais de préparation, d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Le modèle offert peut différer du modèle illustré.

** Entretien gratuit pendant 2 ans ou 40 000 km. L'offre comporte des restrictions.

Vallée Automobiles Inc.
375, 136e Rue, St-Georges Est
228-2931
Détenteur du certificat «LA QUALITÉ: j'y vois»

Au début, il y avait les seigneurs, les indiens, les colons...





Maintenant, il y a

La Beauce d'une Vie

Les vendredis, samedis et dimanches
à 20h à l'aréna de Saint-Joseph-de-Beauce
10 mai au 16 juin 1996
Vous devez réserver sans tarder
pour obtenir vos dates et vos sièges de choix.
Théâtre de la corvée, Saint-Joseph-de-Beauce
(418) 397-5377

À cette occasion, quatre familles pionnières, les Giguère (11 mai), les Roy (18 mai), les Vachon (25 mai) et les Gilbert (1er juin) se rassembleront. Appelez pour connaître les détails.



04-05-96

MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

Grâce à la promotion Défi Hockey

La gagnante fera une croisière au «paradis»



De gauche à droite, Madame Rolande Paradis de Voyage Rolande Paradis Bce Inc., Nathalie Fradette de St-Georges la gagnante et Monsieur Yvon Roy, directeur général de l'Éclaireur Progrès.

par Danielle Giguère

Voyages Rolande Paradis Bce Inc. en collaboration avec l'Hebdo Régional l'Éclaireur-Progrès, sont fiers de présenter la grande championne de la promotion Défi Hockey. En accumulant le meilleur pointage du concours, Madame Nathalie Fradette de Saint-Georges s'est méritée une fabuleuse croisière au «paradis» des Caraïbes.

Madame Nathalie Fradette affichait le meilleur pointage. Ses résultats lui ont mérité différents prix dont les billets d'une croisière qui lui ont été remis la semaine dernière. Que de plaisir en perspective pour cette jeune femme qui avoue être transportée de joie après l'entrevue à l'agence de voyages. «Jamais je n'aurais pensé que ce voyage serait aussi prestigieux» de me confier Nathalie.

Romance et plaisir

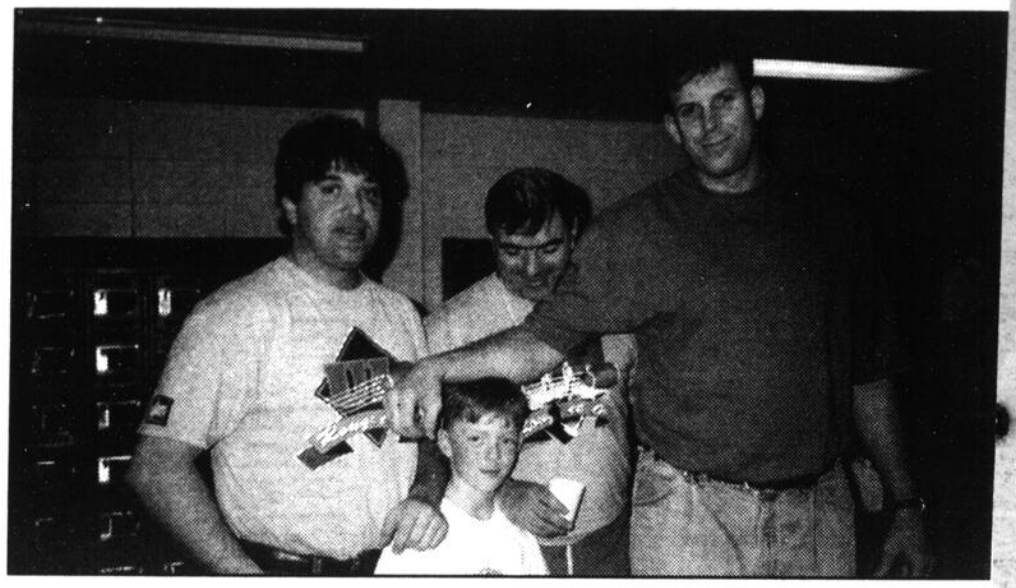
Madame Rolande Paradis, directrice de Voyages Rolande Paradis Bce Inc. et commanditaire majeur du concours parle de la croisière en ces termes. «J'ai fait la croisière à plusieurs reprises et je peux assurer que romance et plaisir sont au programme de cette merveilleuse croisière à l'Italienne. Inauguré en 1993 et construit au coût de 300 $ millions, le navire amiral Costa Romantica possède une collection d'art Italien evaluée à 20$ millions».

La sympathique agente ajoute que tout sur ce navire se décrit au superlatif et mis à part le luxe et le raffinement, c'est la qualité du service à l'italienne et des repas qui prend la vedette. Les soupers thématiques tels que les Bacchanales romaines et les soirées renaissances où les serveurs portent les costumes d'une autre époque, transportent les voyageurs dans un autre univers. Après un banquet de roi, les clients peuvent applaudir des spectacles de style Broadway, tenter leur chance au casino, s'amuser jusqu'aux petites heures du matin ou simplement relaxer sur le pont. La Dolce Vita les attend!

Le Costa Romantica propose deux itinéraires différents en alternant le départ de Miami. L'an prochain, leur départ se fera de Fort Lauderdale. Il est possible de combiner deux itinéraires pour vous offrir un rêve de deux semaines. En janvier prochain, au cours d'une croisière inaugurale, Costa Cruise aura un nouveau et superbe navire de 70 000 tonnes nommé le Costa Victoria. L'avantage d'une croisière est de voyager dans un univers de luxe tout en développant sa culture. La vie est si courte! Il faut s'offrir une croisière au moins une fois dans sa vie et il est important d'être bien conseillé dans son choix. Brava à Nathalie Fradette et bon voyage!

Publi-reportage

Du jamais vu dans l'histoire du football de la Beauce



Ci-dessus, Jean Chabot, entraîneur du Rouge et Or de l'Université Laval, Mik Labadie, entraîneur-chef du Rouge et Or, François Bélanger, joueur des Alouette de Montréal et la jeune mascotte des Panthères, James Goulet.

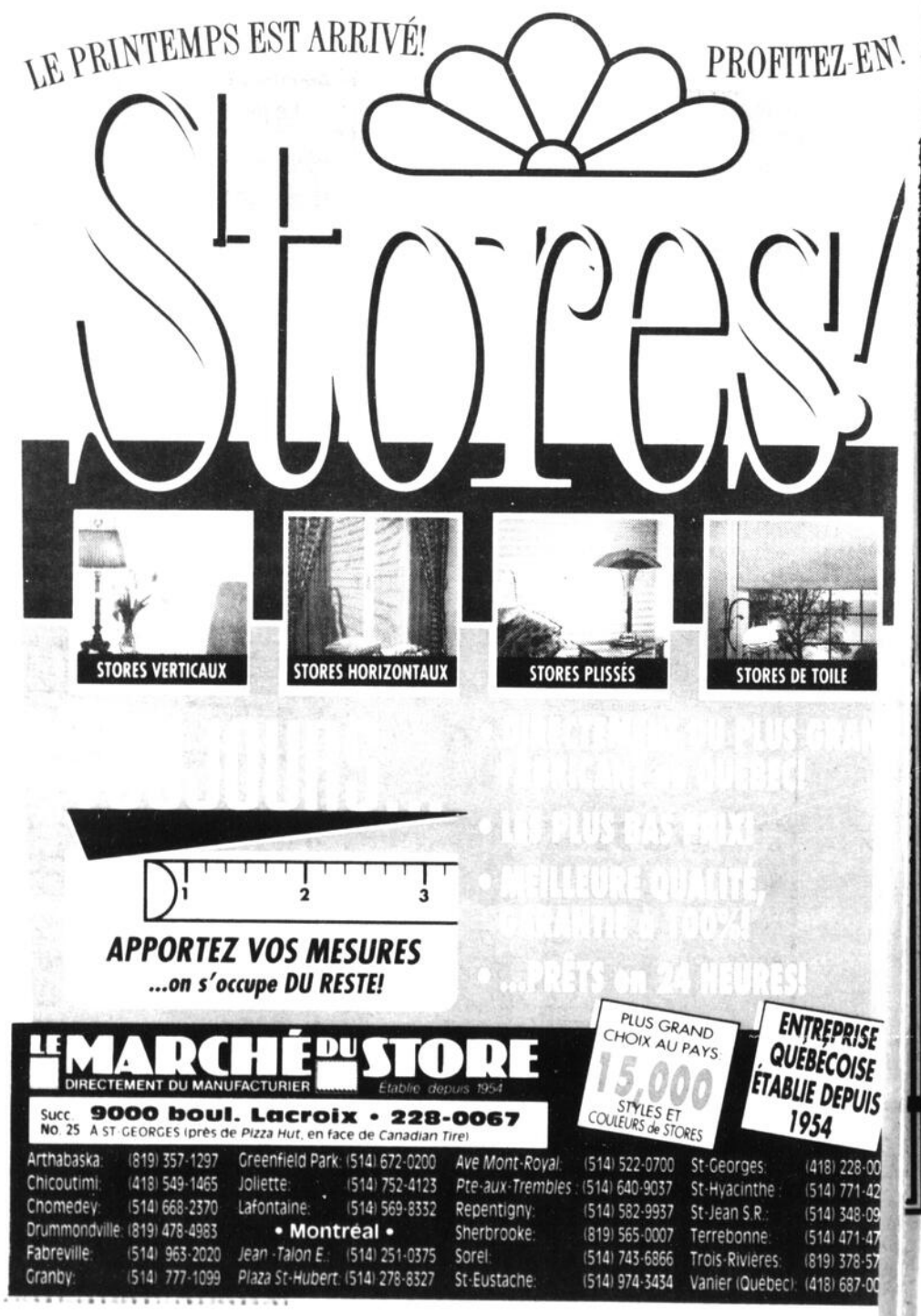
par Lynda Cloutier

Le 27 avril dernier, les gymnases de la polyvalente Veilleux de Saint-Joseph fourmillaient d'activité. Et pour cause puisqu'on avait la visite d'entraîneurs et de joueurs réputés, ce qui ne s'était jamais vu dans l'histoire du football beauceron.

A cette occasion, une cinquantaine de participants ont pu développer et améliorer leurs techniques de jeu dans le cadre de l'un ou l'autre des dix ateliers offerts.

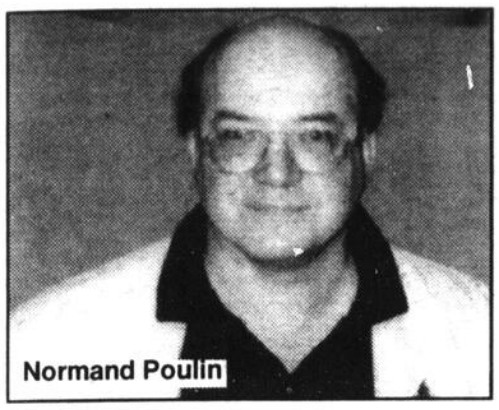
Pour mener cette clinique de perfection nement, les gars des Panthères qui sor sous la supervision de Martin Goulet ont p bénéficier des conseils de personnalités te les que François Bélanger qui évolue a sein des Alouettes de Montréal ou Mik Labadie, entraîneur-chef de l'équipe Rou ge et Or de l'Université Laval.

Les invités des Panthères ont axé leu interventions sur le fait que ce jeu pe constituer une façon appropriée de s'aut discipliner, de relever de nouveaux défi de tenir la forme, etc.



MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

Normand Poulin quitte la présidence de la L.C.B.B.A.


Normand Poulin

(SD) Après quatre ans à la tête de la Ligue de hockey de compétition Beauce-Bellechasse-Appalaches (L.C.B.B.A.), Normand Poulin de Saint-Georges devra quitter son poste. Lors de l'assemblée générale annuelle qui avait lieu mardi dernier, il a perdu ses élections face à Dany Desjardins de Saint-Prosper.

Au cours de son mandat, Normand Poulin a accompli de l'excellent travail malgré qu'au cours des deux dernières années, ce ne fut pas toujours facile de garder l'accord parmi les franchises de la L.C.B.B.A. La fusion de certaines équipes, la menace de Black Lake et Thetford-Mines de quitter la ligue en raison du calibre de jeu trop élevé (ce qui vient de leur être accordé) ainsi que les fortes pressions de la part de certaines équipes sur l'avenir du circuit ont donné lieu à des réunions houleuses.

En terminant, les gouverneurs ont tenu à remercier Normand Poulin pour le travail accompli au cours de son mandat.

Zone Chaudière

Par ailleurs, l'assemblée annuelle de la Zone Chaudière aura lieu le mercredi 8 mai à compter de 19h30 au Restaurant Le Journel de Saint-Joseph. D'importants sujets seront discutés lors de cette réunion. Il sera entre autres question de l'assurance, de l'âge pour la prochaine saison ainsi que de différents règlements. Les discussions entreprises entre la Fédération québécoise de hockey sur glace et l'Assocation canadienne de hockey amateur concernant l'assurance des joueurs sera aussi au programme.

Les Élites atomes récompensés

(PS) La Ligue de hockey de développement tenait son gala annuel dimanche dernier. La formation atome Beauce Amiante a retenu l'attention avec quatre récompenses.

Pierre-André Bureau a été honoré pour son titre de meilleur marqueur tandis que ses coéquipiers, Alex Gosselin et Alex Gagnon remportaient la palme chez les gardiens. Le duo d'entraîneurs formé de Berthier Bédard et Simon Fecteau a été honoré pour son travail dans la catégorie atome. Par ailleurs, l'équipe Élites atome Beauce-Amiante a reçu le trophée remis aux champions de la saison régulière.

Optez pour une nouvelle CARRIÈRE

Gratuité scolaire

Programmes de niveau collégial offerts à temps plein qui permettent l'obtention d'une A.E.C. et d'une aide financière.

Commerce de détail	795 hres
Démarrage d'entreprise *	375 hres
Gestion micro-informatique appliquée	420 hres
Conseils financiers	435 hres

** Plus environ 30 heures de formation individuelle*

Début: Automne 1996
Rencontre d'information: Le mardi 7 mai 1996 à 19h00
Au local 253

Conditions d'admission:
Détenir un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent ou toute formation jugée suffisante.

Frais d'inscription de 70,50$. Aide financière disponible pour ces programmes. Prêt et bourse, assurance-chômage, programme SPRINT (obtenez une subvention et prêt jusqu'à 90% de votre salaire).

CEGEP BEAUCE-APPALACHES

INFORMATION:
Service de l'éducation des adultes
(418) 228-8896 #262

C'EST GARANTI... QUE VOUS AIMEREZ ÇA !

CONDUIRE DU NEUF... PRIX MENTIONNÉ + TAXES! *moins* **VOTRE USAGÉ...** QUE NOUS ACHÈTERONS!

ESCORT **7145$***

96 ESCORT LX SPORT 2 p., 5 vitesses, disque laser, aileron, roue aluminium

ESCORT **7788$***

96 ESCORT FAMILIAL air clim., vitres et barrures électriques

Contour GL **10 160$***

96 CONTOUR GL, 4 portes, auto., air clim., vitres et barrures élec.

9875$*

96 CONTOUR 4 portes, auto., air clim., am/fm/cassette

Taurus GL **11 853$***

96 TAURUS GL air climatisé, équipement complet

Aspire **7299$***

96 ASPIRE 2 portes, 5 vitesses

12 154$*

96 VILLAGER GS équipement complet

12 302$*

96 WINDSTAR tout équipé, 4 sièges capitaine

RANGER XLT **11 982$***

96 RANGER SUPER CAB 4 X 4 4 litres, 5 vitesses, XLT

F150 **15 185$***

96 F-150 XLT SUPER CAB 4 X 4 5.8 litres, auto., tout équipé

F150 **11 838$***

97 F-150, 4 X 4, 4.2 litres, auto.

Taurus GL **13 657$***

96 TAURUS LX 3 litres, 24 valves, tout équipé

04-05-96

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES INCLUSE

cliche J.L. CLICHE AUTOMOBILE LIMITÉE

* VOUS AVEZ EN MAIN... ‹LE POUVOIR DE PAYER COMPTANT›
•OFFERT POUR UN TEMPS LIMITÉ
•ILLUSTRATIONS PEUVENT DIFFÉRER
•BAIL 24 MOIS / 36,000 KM INCLUS

414. Principale, Vallée-Jonction -Tél.: 253-5445 1-800-546-5445

l'avantage C'EST... DE REPARTIR... AVEC DE L'ARGENT! ... PLUS... UN VÉHICULE TOUT NEUF!

Le Centre de véhicules légèrement utilisés, l'alternative des acheteurs intelligents!

Pourquoi prendre le risque de t'acheter un véhicule usager quand tu peux t'en procurer un légèrement utilisé à de petits versements? De plus, tous nos véhicules ne requièrent ABSOLUMENT AUCUN COMPTANT et tu profiteras d'une garantie de véhicule neuf du fabricant!

Beauceville
beauce-auto #1

407. 1re avenue
Renault,
Beauceville
774-9801
228-1011



Chrysler Néon Highline 1995 — 179$*
4 cylindres, 5 vitesses, roues sport 14 pouces, aileron sport, version 2 portes «une vraie petite bombe»



Hyundai Accent coupe 1995 — 169$*
version automatique, 4 cylindres, 2 miroirs sport, AM/FM stéréo cassette



Pontiac Firefly 1995 — 169$*
5 vitesses, AM/FM stéréo, siège en tissu, bandes décarative ultra sport



Ford Escort LX sport 1995 — 189$*
1,9 litres EFI, 5 vitesses, AM/FM lecteur laser, roues sport 14", aileron arrière sport



Honda Accord EX 95 — 329$*
4 cylindres, automatique surmultipliée, AM/FM stéréo cassette, miroirs sport, vitres électrique, toute équipée



Ford Ranger XL 1995 — 189$*
2,3 litres EFI, 5 vitesses, roues sport 14" en aluminum, freins arrière ABS, finition XL

beauce-auto #1



Ford Escort LX berline 1995 — 199$*
1,9 litres EFI, automatique surmultiplié, climatiseur, roues sport 14", aileron arrière sport



Ford Explorer 1995 — 449$*
Eddie Bauer



Mustang 1994 — 299$*
6 cylindre, manuel, full équipe



Ford Econoline E-150 1995 — 249$*
6 cylindres, automatique surmultipliée, AM/FM stéréo, freins arrière ABS, 2 miroirs sport



Taurus GL 1995 — 249$*
V6 3,0 litres, automatique, surmultipliée, climatiseur, groupe électrique, régulateur de vitesse



Ford Contour GL 1995 — 249$*
cylindre, automatique surmultipliée, climatiseur, 2 coussins gonflables!



Ford F-350 XL 4X4 1995 — 249$*
6 cylindre, automatique surmultiplié, 4X4, AM/FM stéréo cassette, vitre arrière coulissante, step bumper, roues sport, freins arrière ABS



Plymouth Voyageur 1995 — 269$*
V6, automatique surmultipliée climatiseur, 7 passagers,, vitres, portes et miroirs électrique



Suzuki Sidekick JLX 1994 — 259$*
automatique



Géo Tracker 1994 — 229$*
4 cylindre, convertible



Chrysler Intrepid 1995 — 289$*
V6, automatique surmultiplié, Climatiseur, vitres, portes et miroirs électriques, roues sport 15"

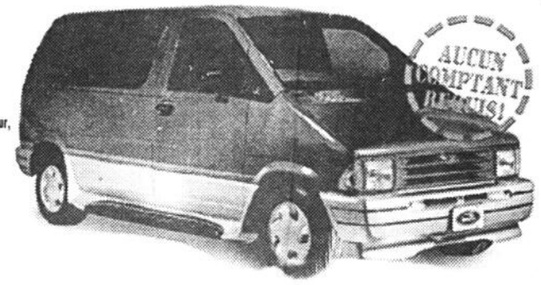


Chrysler Néon 1996 — 239$*
4 portes, 4 cylindres, automatique, climatiseur, miroirs sport et beaucoup plus encore!



Pontiac Grand Am SE 1995 — 229$*
V6, automatique, climatiseur, groupe électrique, régulateur de vitesse

Aérosport XLT 1995 — 229$*
V6, 3 litres EFI, automatique surmultipliée, climatiseur, 7 passagers, marchepied moulé, groupe sport, freins arrière ABS

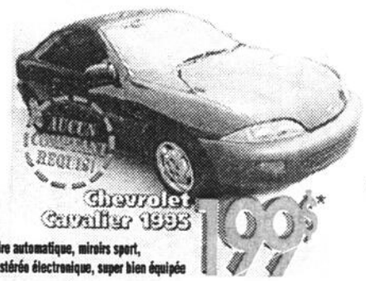


Ford Windstar GL 1995 — 269$*
V6, automatique surmultipliée, climatiseur, 7 passagers, portes, miroirs et vitres électriques, AM/FM stéréo cassette, freins ABS, 2 coussins gonflables, groupe électrique, freins ABS



Mercury Villager 1994
7 passagers, V6, automatique
339$*





Chevrolet Cavalier 1995 — 199$*
4 cylindre automatique, miroirs sport, AM/FM stéréo électronique, super bien équipée

Cadillac Fleetwood Sixty spécial 1993



4 portes, automatique
569$*

- Aucune surprise
- Aucun dépôt
- Aucun comptant
- 1er versement dans 30 jours
- Il s'agit d'un prêt personnel et non d'une location
- Prêt est remboursable en tout temps sans aucune pénalité
- Aucune obligation d'achat à la fin du terme
- termes de 24, 36, 48, et 60 mois offerts!
- Véhicules garantis à 100% par le fabricant!

*Notre sélection de véhicules légèrement utilisés et impéccable. Chaque véhicule est sélectionné avec soin par nos acheteurs professionnels et inspecté d'un bout à l'autre par nos techniciens spécialisés! de plus, tous nos véhicules sont garantis à 100% par le fabricants... Bref, un véhicule légèrement utilisé, c'est vous procurer un véhicule presque neuf... à une fraction du prix * Nos termes sont bases sur un Prêt-Rachat de la Banque Royale, exclusif à beauce Auto, 60 mois, 120000km total inclus, 6¢ le km éxédentaire garanti, valeur future, les frais de préparation prélivraison sont de $845 et les taxes sont en sus. Les images servent de référence et peuvent différer légèrement

GM • HONDA • CHRYSLER • TOYOTA • FORD • NISSAN • CAMION GMC ET FORD • HYUNDAI • MERCURY • MAZDA • VOLKS • ACURA • BMW • AUDI • VOLVO • ISUZU • CHEVROLET • PONTIAC •

ANNONCES CLASSÉES
DE L'HEBDO RÉGIONAL
«partout en Beauce»

3 façons de procéder:
- Par la poste: C.P. 158, Saint-Georges Est, G5Y 2E4
- À nos bureaux: 12625, 1re Av., Saint-Georges Est
- Tél.: 228-8858 – 9h à 17h sans interruption
  Fax: 227-3091

VISA / Master Card

SERVICE DES PETITES ANNONCES
COUPON DE RÉSERVATION
(Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Tél.: .....

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUES, CARTES DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE

ORDINAIRE
–1 parution, le pouce ..... **6,50$**
–3 parutions, le pouce ..... **16,00$**

CARACTÈRES GRAS
–1 parution, le pouce ..... **7,50$**
–3 parutions, le pouce ..... **18,00$**

Faire chèque ou mandat-poste à:
HEBDO RÉGIONAL
BEAUCE-NORD • BEAUCE-SUD • ÉTCHEMINS
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4
Tél.: 228-8858 - Fax: 227-3091

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI
(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

.....
.....
.....
.....
.....

*** Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au 418-228-8858**

MAISONS À VENDRE

$20,000 MAISON neuve, 20x30 pour être déménager, compris: électr., peinture, plomberie, armoires, salle de bain au complet, tuiles dans la cuisine, ext. bleu et gris en tôle d'acier; aussi Pick Up GMC 1990 à vendre. Inf.: visite sur rendez-vous 228-8336.

A QUI LA CHANCE maison sit. à St-Côme 26x32, terrain 103x183, split level, 3 c. à coucher, 1 s. de bain, 2 salons, cuisine, plancher et escalier en bois franc, sous-sol fini, bien isolé, patio refait à neuf, piscine, constr. 1983, prix 58,000$ disc. Inf.: 418-685-3423.

CHALET A VENDRE

à St-Zacharie, Bce Sud, chasse et pêche. Inf. jr 418-832-4633.

DIRECT. DU PROPRIO Vous recherchez une belle opportunité... J'ai à vous offrir à ville Ste-Marie un jumelé fini sur 3 étages, 4 c. à coucher, 3 s. de bain (grande douche, bain sur podium, comptoir à maquillage) s. de lavage, cuisine, s. à dîner, salon, vivoir, grande espace, avantageux car jumelé géré en condominium permettant l'accès à la piscine chauffée et au sentier près du ruisseau, sit. à proximité de tous les services de à ville Ste-Marie, toute offre raisonnable sera considérée, contactez-moi 418-227-5516 ou 418-387-7732.

MAISON située au 484, Rte 108 à St-Victor, terrain 100x125, gr. 28x42 comprenant: cuisine, salon, 3 c. à coucher, 1 s. de bain et 1 s. de lavage, sous-sol semi-fini, patio et remise. Inf.: après 16h00 418-426-2448 ou 2100.

MAISON à vendre, rue Principale, à St-Victor, 1 1/2 étage, sous-sol fini avec garage, direct. du proprio. Inf.: 588-6257.

AUTOS À VENDRE

2 INTRÉPIDE au choix, 1993, 31,000 km, gris, 6 places, garantie 7 ans/115,000 km; 1995, 21,000 km, vert, 5 places. Inf.: 228-8790.

2 INTRÉPIDE au choix, 1993, 31,000 km, gris, 6 places, garantie 7 ans/115,000 km; 1995, 21,000 km, vert, 5 places. Inf.: 228-8790.

4X4 Explorer 1993, 2 p., 4.0L, manuel, blanc intérieur bleu, 50,000 km. Inf. 228-8790.

ACCIDENTÉ 1995 Stratus 4 p., autom., a/c, rég. de vit., 20,100 km; 1995 Firebird autom., toit ouvrant, a/c, rég. de vit., 30,500 km; 1995 Firefly 4 p., autom., 28,000 km; 1994 Intrepid ES, 3.5 litres, équipé, 42,000 km; 1993 Corsica 4 portes, a/c, 29,200 km. Inf.: Commerçant 397-6433.

ACHETERAIS autos et Pick Up usagés pour moins de 5,000$. Inf.: 774-6077.

AUTOS 1995 Cherokee Sport 4x4, autom., a/c, c/c, v/a, mag, 8500 km; 1995 Miata autom., 11,600 km; 1995 Caravan a/c, 14,400 km; 1995 Néon a/c, 4 p., autom., 9300 km; 1995 Eagle Talon TSI, man., a/c, c/c, v/a, toit ouvrant, 6500 km; 1995 Sunfire 4 p., autom., a/c, 5000 km; 1995 Monté Carlo LS, 2 p., autom., a/c, 29,800 km; 1995 Intrepid ES, équipé, 13,300 km; 1995 Astro Van CS, a/c, c/c, v/a, 13,400 km; 1995 Géo Métro, 2 p., autom., 15,200 km; 1994 Sunbird LE a/c, man., 6 cyl., 2 p., 38,200 km; 1993 Asuna Sunrunner 4x4, man., convertible, 38,300 km; 1990 Pulsar autom., 2 p., T-Top, 85,000 km. Inf.: Commerçant 397-6433.

AUTOS Van Ford Aerostar Sport 1994, 1 an de garantie, 52,000 km, garantie prolongée si désirez, 16,500$ non disc., Ford Escort diésel 1984, 1200$ à disc.; Ford Escort 1984, propre, 1200$ prix à disc. Inf.: 685-3423 Raynald.

CAMARO 1985 151,000 km, 5 vit., mot. 2.8 injection, avec toit ouvrant, vénitiennes, roues chromées et 4 pneus neufs, jamais sorti l'hiver, 2950$; aussi 2 Pick Up usagés pour pièces 1983-84. Inf.: 774-2117.

FORD LTD 1975 4 p., moteur 351 M 400, 58,612 milles, besoin d'une peinture, 500$. Inf.: 418-464-4504 après 17h00.

MAZDA Protégé 1991, blanc avec aileron, 4 p., 5 vit., toit ouvrant, prix à négo. Inf.: 594-5525.

MOTOS / VTT

4 ROUES Honda 250X 1991, méc. A-1, très propre, ainsi que 2 sets de pneus. Inf.: 484-2689.

COMMERCE

ATTENTION Sécurisez votre avenir, plusieurs franchises disponibles, vendus clé en main, formation complète. Inf.: paget 514-553-9352.

COMMERCE

casse-croute, construction de 2 ans, peut être déménager, bâti sur remorque de maison mobile. Inf.: soir 418-383-3383.

USINE D'HUILES essentielles: sapin, cèdre, épinette, pin... capacité 7500 lbs jour (équip. acier inoxydable. Inf.: 418-854-0098.

MACHINERIE

A VENDRE en lot ou en partie: 2 silos à grain "Read" 28 tonnes, incluant: 2 ventillateurs 3/4 h.p. et la vis de chargement 31', 3 h.p.; 2 montes-balles "Lessard" 1 montée de 45° et 1 convoyeur de 140' avec deviéur, système de trait "Latelus" incluant tous les acc. tel que: compresseur 5 h.p., réservoir d'air, récupérateur d'huile, ligne à lait, laveuse, balance etc... de marque Alfa Laval, 2 séchoirs "Bilodeau" 5 h.p. incluant cage et plancher démontable, écureur d'étable "Carcan" divers équip. fixe tel: aérateur, ventillateur etc..., 3000 chaudières d'érable 2 gal. avec couvercles, à vendre ou à louer avec ou sans équip. grange étable 145x45' exc. cond. Tous les équipements peuvent être vue à l'ancienne ferme St-Joseph, 253 108e rue de l'hopital à Beauceville 774-6358 Robert ou Michel.

ACHETERAIS tracteur de ferme, bon ou mauvais état. Inf.: 418-882-6230.

ACHETEUR

de tracteur de ferme, tel que: Massey Ferguson, Johndeer, Kubota et autres marques, aussi vieille engin stationnaire, payons bon prix comptant. Inf.: 819-364-2666 Yvan ou 819-364-2021 Gervais.

DIVERS tracteur Inter B275 avec mot. 444, cabine, loader, 2 wagons à foin 821, 2, 8/16, 1 rateau faneau JF 7', 1 presse New Holland 268, trailer pour animaux 7x12, 6' de haut, 1 faneur N.H. 7'. Inf.: 485-6847 ou 485-6505.

MACHINERIES 1 presse à foin New Holland no 273 avec lance-balles, 2 voitures à foin de 20' avec ridelles, 1 faneur à foin 13', tour à fer capacité 18"x45" fonctionne sur 550 volts, très bon état, prix raisonnable. Inf.: 418-774-9447.

OFFSET MILLER 14', roulette de 24", herse à disques Oliver 52 roulettes. Inf.: 418-485-6502.

TRACTEUR Bilarus 1979, 4x4, modèle 820, 1064 heures, avec cabine et loader, aussi 1 bulldozer Intern. PDC5, diésel, besoin de réparation, échange accepté. Inf.: 774-2117.

VENTE/ACHAT de tours à fer, Milling, Shears, Punch Press et autres machines-outils neuves et usagées, plus de 300 machines en inventaire à Lévis, Garant Machinerie. Inf.: 418-837-5832 (JNO, 14-5).

DIVERS À VENDRE

4 MAGS 15" pour Dodge Shadow, clavier Cassio, très bonne état. Inf.: après 17h00 484-5484.

A BAS PRIX! Bois traité 1x6x5, .88c; 2x4x8, 1.99$; 4x4x8, 4.95$; aspenite 7/16, 3.99$ - 5.99$, 3/4, 7.99$, plywood 1/2, 14.99$, 5/8, 16.99$, plancher bois franc merisier, .89c, chêne, .99c; 1x3x8, .29c, 2x3x8, .55c, 2x4x12, 2.49$, 2x8x12, 4.99$, 2x10x12, 7.25$. Matériaux A Bas Prix Bernières 418-836-3636.

A VENDRE 4 pneus 35" Mud Terrain, 1 mois d'usure, 675$, Push Bar de Cie Ford 1978, 70$, drive shaft arrière 4x4 Ford 1977, 75$/2, rods de conduite 4x4 Ford 1977, comme neuve, 75$/2, coil spring 4x4 Ford 1977, 50$ la paire + 2 blocs 2" neufs, pour relever 4x4, 40$. Inf.: 227-0816.

A VENDRE comptoir de cuisine en chêne naturel avec verrerie 72" x 32" de large avec dessus de comptoir, l'évier et les robinets, aussi réfrigérateur, cuisinière et hotte de cuisinière de couleur amande, idéal pour chalet. Inf.: 685-3551.

A VENDRE linges pour garçon, gr. 5-6 ans, très propre à prix de débarras. Spécial garage de toile neuf 10 x 16 x 6 1/2 de haut, 400$, Démo 10 x 17 1/2 x 6 1/2 de haut, 450$, Démo 18 x 20 x 6 1/2 de haut avec structure 2 3/4 x 1 5/8 oval. 1325$. Inf.: 227-3087.

A VENDRE

cuisinière blanche Majesti, 4 ronds aux bois et 4 réchauds avec fourneau au propane, sortie eau chaude, très propre, 42" de large x 27 x 36 de haut, idéal pour chalet en fôret, 300$ négo. Inf.: Marcel 418-685-3444.

A VENDRE

lit électr. avec tête et pied inclinables, peut faire des massages (vibrations), val. de 1400$ laissé à 1000$, cause de vente: décès servi seulement 4 nuits. Inf.: dem. Guylaine 267-4021.

EQUIPEMENT BUREAU

ameublement de bureau neuf et usagé, vestiaire 2 portes, très propre, chaises et bancs de bar, centre d'ordinateur complet; lot de tables de salon, luminaires; set de chambre. Inf.: Surplus Multiple 304 Rte Kennedy, Beauceville 774-4646 ou fax 774-4648.

FOIN A VENDRE 2e coupe, 350 à 100 balles. Inf.: 418-426-2406.

ORDINATEUR Tu as un 386 et tu veux le renforcer pour un 486 j'ai les pièces suivante: processeur 486 DX2 66 mhz Intel, carte mère 486 72 pin, disque dur 540 meg avec controleur scsi, carte vidéo 1 meg vlb, carte son Sound Blaster pro 8 bit, CD-rom 2x, le tout pour 800$. Inf.: 227-3299 le soir.

Gaston De Blois
• DESSIN GÉNÉRAL •
• PLANS DE RÉSIDENCES •
• RÉNOVATION • DÉCORATION •
• AMÉNAGEMENT COMMERCIAL •
9120, 38e Av., Saint-Georges, Beauce G5Y 5C2
228-5225
08-04

PANNE d'évaporateur 5x10 en deux sections en stainless, 2 flottants, 1100$ disc. Inf. soir 418-484-5605.

ANTIQUITÉS

ANTIQUITES Le plus gros Marché aux puces et d'antiquités, on trouve de tout à Lac Mégantic au 3709 rue Laviolette. Inf.: 819-583-0615 Fermé le dimanche.

ANIMAUX

2 TAUREAUX Limousin pursang de 1 an avec indice de la station d'Asbestos, 1 taureau Charolais pursang de 2 ans. Inf.: 382-5551 après 20h00.

ANIMAUX 1 Taureau Charolais, 3 ans et chevaux Belge. Inf.: 228-4554.

CHIOTS Caniche miniature et Shitzu, enreg., vacc., garantie santé. Inf.: 227-2019.

ROTTWEILER mâle enreg., tatoué, vacc., très bon prix. Inf.: 594-5525.

DIVERS À LOUER

2 MAISONS à louer à St-Frédéric, très propre, une avec chauffage à l'huile et bois, l'autre électr. et bois, libre immé. Inf.: 427-3686.

ATTENTION

"ACCES A L'AMOUR" Trois ans et des centaines de clients heureux. L'Ame Soeur, une agence d'ici qui forme des couples rapidement, confidentiel, peut coûteux, présentement libres, des hommes de 23, 31, 34, 37, 42, 47, 48, 52, 55 et 67 ans. Femmes 18, 22, 28, 33, 38, 43, 49, 52, 54, 64 ans, etc. 227-0614. Promo: 6 mois pour le prix de 3.

AGENCE DE RENCONTRE

Reve d'Amour 2419-6040 Québec Inc. 3835 24e avenue St-Prosper G0M 1Y0. Nous avons album pour tendance avec nom, adresse et tél. pour 15$. 1 nom/5$ taxes en sus. Inf. 418-594-5180 (JNO)

ATTENTION

C'est encore le temps des Sucres! Barils neufs 32 gallons, quantités limitées. Bon Prix! Inf.: 588-5583.

J'OFFRE MES SERVICES comme bûcheron ou opérateur de skidder, 30 ans d'expérience. Inf.: 418-842-0708.

EMPLOI IMMÉDIAT
25,000$ à 35,000$/an
REVENU GARANTI
- Clientèle établie
- Formation à nos frais
- Au Québec depuis 30 ans
- Minimum garanti 400$/semaine
- Région Beauce

Si vous détenez un secondaire V ou l'équivalent ainsi qu'une automobile, téléphonez au
418-228-6358
418-228-3658
Demandez Yvan

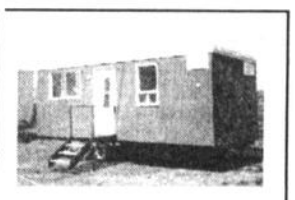
MAISONS MODÈLES À VISITER
EN SEMAINE ET DIMANCHE
de 13h00 à 16h00
Inf.: 228-8304
22e AVENUE
89e RUE
90e RUE
BOULEVARD LACROIX
LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC.
Le Constructeur de la Beauce Robert Bernard

DIR. DU PROPRIÉTAIRE



LAC POULIN (lac privé) à Saint-Benoît Labre, près de la Chapelle, SUR LE BORD DU LAC. Maison à l'année 36 x 40, très beau site et intime; terrain 77 x 120; remise 12 x 20. Bateau, moteur 100 forces, pédalo, abris à bateau, etc. Prix à discuter...
(418) 228-5724
sur rendez-vous seulement
04-05-96

Unionnec



À LOUER
Bureaux de chantier
toutes grandeurs
1764, rte Kennedy
Saint-Joseph
(418) 397-6517
26-06

J'ACHÈTE OBJETS INDIENS
Abénakis, ancien canot d'écorce, porte-bébé, ceinture fléchée, poterie, pipe, masque, etc. Aussi très vieux meubles en pin et objets d'art du Québec.
Inf. frais virés:
819-868-1226
ou 819-868-0074
demander Jacques

Avec les classées de L'HEBDO RÉGIONAL vous rejoignez toute la Beauce
228-8858

L'Agenda des Spécialistes

04 sem.	32$
13 sem.	93$
26 sem.	164$
52 sem.	295$

Tél.: 418-228-8858

DISTRIBUTION CIRCULAIRES
L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS/
BEAUCE NOUVELLE
HEBDO RÉGIONAL de Beauce
Inf.: 228-8858

HUILE À CHAUFFAGE
Pour la chaleur que vous méritez!
- St-Georges 228-6604
- Vallée-Jct 253-6860
- Beauceville 774-2141
- Ste-Marie 387-2303

Pétroles JCJ Inc., distributeur ESSO

TRADUCTION
Vous êtes un entrepreneur beauceron ou de la région? Vous exportez aux États-Unis ou vous y songez? Vous avez besoin d'un service de rédaction ou de traduction professionnelle français/anglais, anglais/français pour: vos manuels d'instructions ou d'assemblage? • vos offres de services ou appels d'offre? • ou tout autre travail de traduction technique ou générale? • Collecte de vos documents à votre entreprise.
TRADUCTION POST-SCRIPTUM - PIERRE SAMSON, traducteur diplômé, 445, 24e Rue, Saint-Georges - (418) 227-7277

Cuisitec 2000

BESOIN IMMÉDIAT

Dans le domaine des armoires de cuisine (semaine 40 heures ou plus)

PEINTRE

- Minimum 2 années d'expérience
- Capable d'utiliser les fusils airless
- D'appliquer des lacques, et teintures essuyées
- Personne minutieuse et méthodique

OUVRIER(E) D'ATELIER

- Minimum 2 années d'expérience
- Capable de faire la lecture de plans
- Connaître les machines outils, banc de scie, plaqueuse de chant, etc.
- Personne débrouillarde

Faire parvenir C.V. à:
Cuisitec 2000 Ltée
175 Michener
Saint-Joseph de Beauce, Qc
G0S 2V0

PERMAFIL Limitée

OFFRE D'EMPLOI

PERMAFIL LTÉE, fabricant de systèmes de rangement aéré, recherche des candidats (es) pour occuper des postes d'opérateur et pour constituer une liste d'attente.

Exigences:
D.E.P. électromécanique ou secondaire V avec de bonnes habiletés mécaniques.

Lieu de travail:
Sainte-Marguerite de Beauce

Faire parvenir votre curriculum vitae à:
PERMAFIL LTÉE
Service des ressources humaines
210, rue Industrielle
C.P. 100
Sainte-Marguerite, Beauce
G0S 2X0

PROFESSIONS

OFFRE D'EMPLOI

Spécialisée en lettrage de remorque et d'articles promotionnels, Les Promotions Turbo désire combler le poste d'opérateur de découpe de vinyle (plotter) de soir.

SOMMAIRE DU POSTE:
Sous la responsabilité du directeur de production, l'opérateur effectuera la découpe du vinyle et le pelage.

TÂCHES:
–Regrouper les pièces de vinyle sur informatique afin de maximiser la découpe
–Effectuer la découpe
–Effectuer le pelage du vinyle
–Identifier les pièces de vinyle

EXIGENCES:
–Connaître l'environnement Windows
–Connaître le logiciel Corel Draw
–Connaître le logiciel Flexising
–Ou autres logiciels de dessin

CONDITIONS DE TRAVAIL:
–Poste régulier
–Avantages sociaux concurrentiels
–Salaire selon expérience

Date d'entrée en fonction: Dès la sélection du candidat.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 10 mai 1996, 17:00 heures.

LES PROMOTIONS TURBO
1225, 107e Rue Est
Saint-Georges
G5Y 8C3

RAYMOND, CHABOT INC.

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Dans l'affaire de la faillite de:
9015-3818 QUÉBEC INC. personne morale, ayant son siège social au 746 route 276, Saint-Joseph, Beauce, G0S 2V0 et ayant fait affaires sous la raison sociale de Liquidateur 1$ sis au 1021 avenue du Palais, Saint-Joseph, Beauce (Québec) G0S 2V0.

Avis est par la présente donné, que **9015-3818 Québec Inc.** a déposé une cession de ses biens entre les mains de RAYMOND, CHABOT INC. le 29 avril 1996 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23 mai 1996 à 11:00 heures au Palais de Justice de Beauce, RC-06, Ville Saint-Joseph, Beauce (Québec).

SAINT-GEORGES, le 1er mai 1996.

Raymond, Chabot Inc.,
Ès qualités de syndic à l'actif de
9015-3818 Québec Inc.

PIERRE MADORE, CIP

12025, 1ère Avenue,
Ville Saint-Georges, Beauce
G5Y 2E2
Téléphone: (418) 228-2821
Télécopieur: (418) 227-5058

APPEL D'OFFRES

VENTE DE L'ÉCOLE DU CURÉ-D'AUTEUIL

537, boulevard Ouellet Ouest
Thetford Mines (Québec)

École construite en 1960

Les documents peuvent être obtenus auprès de:
M. Yves Samson
Directeur des Services administratifs
Commission scolaire de Thetford Mines
650, rue Lapierre
Thetford Mines (Québec)
G6G 7P1
Tél.: (418) 338-7818

Un dépôt de 25$ est exigé pour obtenir les documents. Il sera remis si la soumissionnaire ou le soumissionnaire dépose une soumission en bonne et due forme.

L'ouverture des soumissions se fera au bureau du directeur des Services administratifs **le lundi 27 mai 1996 à 14 heures.**

Toute soumission devra être accompagnée d'un cautionnement ou d'un chèque visé au montant de 10% de la soumission.

La Commission scolaire de Thetford Mines ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues et n'assumera aucune obligation ni aucun frais envers les soumissionnaires.

Donné à Thetford Mines,
ce 2e jour de mai 1996.

GUY LESSARD,
Secrétaire général

OFFRE D'EMPLOI

VENDEUR D'ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES

Nous recherchons une personne dynamique pour occuper le poste de représentant pour la vente de produits informatiques. La personne choisie aura à répondre à la clientèle qui se présente au magasin et par la suite elle devra aller sur la route afin de solliciter de nouveaux clients.

EXIGENCES
Le candidat devra:
–Être dynamique
–Avoir de l'entregent
–Avoir une belle présentation
–Avoir une connaissance en informatique

RÉMUNÉRATION:
Salaire de base plus commissions et avantages sociaux

Seulement les curriculums vitae reçus par la poste avant le 20 mai 1996 seront considérés.

PMC ORDINATEURS

Ordinateurs PMC Inc.
605, 98e Rue
Saint-Georges, Qc
G5Y 8G2
Att.: Responsable du personnel

HÔTEL - MOTEL



RESTAURANT Charles
ST-GEORGES, BCE

DEMANDE D'EMPLOI

ON RECHERCHE

Un cuisinier ou cuisinière avec minimum de 2 à 3 ans d'expérience dans un restaurant familial.

Le(la) candidat(e) doit être très disponible de nuit et de fin de semaine (travail à l'année).

Salaire à discuter et selon compétence.

Communiquez avec
Richard Rosa au
228-9755
ou fax: 228-7126.
10330, boul. Lacroix
Saint-Georges

04-05-96

RAYMOND, CHABOT INC.

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Dans l'affaire de la faillite de:
M.B. MATÉRIAUX COMPOSITES INC. corporation légalement constituée ayant son siège social et principale place d'affaires au 5 avenue du Parc, Sainte-Clotilde, Beauce, G0N 1C0.

Avis est par la présente donné, que **M.B. Matériaux Composites Inc.** a déposé une cession de ses biens entre les mains de RAYMOND, CHABOT INC. le 24 avril 1996 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23 mai 1996 à 10:00 heures au Palais de Justice, sis au 795 avenue3 du Palais, Salle RC-06, Ville Saint-Joseph, Beauce (Québec).

SAINT-GEORGES, le 26 avril 1996.

Raymond, Chabot Inc.,
Ès qualités de syndic à l'actif de
M.B. MATÉRIAUX COMPOSITES INC.

PIERRE MADORE, CIP

12025, 1ère Avenue,
Ville Saint-Georges, Beauce
G5Y 2E2
Téléphone: (418) 228-2821
Télécopieur: (418) 227-5058

BELENA
L'AUTHENTIQUE POSE-CAFÉ Inc.

Cette jeune entreprise progressive de la région de St-Georges est à la recherche d'un :

MAGASINIER

Sous l'autorité de la responsable du service à la clientèle, vous aurez comme principales fonctions de recevoir, vérifier, approuver et entreposer la marchandise reçue. Vous devrez également préparer les commandes à être livrées et participer au chargement des produits dans les camions.

Ce poste demande une très grande flexibilité, un intérêt certain pour la mécanique en général, une bonne capacité d'adaptation et un esprit d'équipe très développé.

Vous devez posséder un diplôme de secondaire V ou mieux pour que votre candidature soit considérée. Salaire horaire de base : 7,50 $ avec ajustements périodiques et bénéfices marginaux.

Si ce poste vous intéresse et que vous possédez le profil d'emploi demandé, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant **le 11 mai 1996** à :

DH

DESROCHERS, HÉBERT ET ASSOCIÉS INC.
Conseillers en gestion des ressources humaines
11505, 1re Avenue, bureau 410
Saint-Georges (Québec) G5Y 7X3

P.S. Indiquer sur l'enveloppe : CONCOURS NO. 11-05-96

Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes.



Roger

Roger se cherche un emploi. Seul à la maison, sans personne pour l'appuyer et pour lui offrir des services, il trouve sa recherche d'emploi très difficile.



Gaston

Gaston a choisi d'utiliser **LE CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI.** Sa recherche se fait de façon individuelle tout en ayant une équipe qui le soutient. Plusieurs services lui sont également offerts **gratuitement:**
–Bottins d'employeurs
–services de secrétariat
–interurbains gratuits

Gaston est donc très motivé et bien outillé.

Alors, n'hésitez pas, faites comme lui et informez-vous au **(418) 397-5040**

Emploi et Immigration Canada

Services gratuits en collaboration avec le Centre d'emploi du Canada

04-05-96

OFFRE D'EMPLOI

INTERGLOBE INC.
IMPRIMEURS • PRINTERS

Imprimerie Interglobe inc. qui opère dans le domaine de l'imprimerie depuis 10 ans et qui ne cesse d'accroître ses activités, est à la recherche d'une personne qualifiée pour son service de photolithographie comme monteur-pelliculeur traditionnel.

Nature de la fonction:
Consiste principalement à exécuter la préparation et le montage de travaux d'imprimerie (couleur), opérer une caméra, brûler les plaques ou procéder à la fabrication de films finaux.

Exigences du poste:
- Expérience dans le domaine de la photolitographie.
- Le candidat doit être prêt à travailler sur un horaire flexible, doit être disponible de jour ou de soir, ainsi que les fins de semaine.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 6 mai 1996, en mentionnant *poste en photolithographie à:*

Imprimerie Interglobe inc.
100, 181e Rue
Beauceville, Qc
G0S 1A0

Dans cet article, le genre féminin est inclus dans le genre masculin pour des raisons de syntaxe.

OFFRES D'EMPLOI

Développement des ressources humaines Canada

SCIEURS DE BARDEAUX sont demandés avec exp. à St-Théophile. Emploi perm. t. plein, du lundi au jeudi de 17h à 4h matin. Salaire à la pièce qui équivaut à environ 13.$ l'heure ou plus.
9431 2066224 Se présenter: Produits de bois B.A.S. 340, route Kennedy, Armstrong

ASSISTANT-GÉRANT est demandé pour un magasin de stores de St-Georges. Exp. dans la vente et au public et avoir de l'exp. en gérance serait un atout. Emploi perm. à t. plein. Salaire 10,000.$/an plus commissions.
6421 2066336 Se présenter avec c.v.: Marché du stores 9000, boul. Lacroix St-Georges

OPÉRATEURS DE DÉBUSQUEUSE ET BÛCHERONS sont demandés pour travailler à Long Lake dans l'état de New-York. Avoir un visa américain est requis. Posséder débusqueuse pour les opérateurs et exp. dans le domaine pour les bûcherons. Emploi perm. t. plein. Salaire à négocier.
8241 2064949 Cie Morr Logging, contacter Régis Morin (860) 747-4921

RESPONSABLE AU DÉPARTEMENT D'ASSURANCES GÉNÉRALES est demandé à St-Georges. Permis en assurance des particuliers idéalement en ass. commerciales. Min. de 3 ans d'exp. dans le domaine. Prendre en charge le nouveau département. Emploi perm. t. plein. Salaire à négocier.
0121 2060624 André Poulin (Assurances B.P.R.) 228-4775

BARMAN/BARMAID est demandé à St-Odilon. Avec ou sans expérience. Emploi perm. à t. plein de jour et soir. Salaire 5,73$/h plus pourboires.
6452 2065916 Chantal Laforme (Bar aux quatres vents) 397-5876

MÉCANICIEN D'ENTRETIEN POUR UNE SCIERIE est demandé à Beauceville. On demande de l'exp. dans l'entretien d'un planeur automatisé. Connaissance de base en soudure, électricité, pneumatique et hydraulique. Emploi perm. à t. plein, 44 hres/sem. Salaire 10.$ l'heure et plus selon exp.
7311 2064720 774-3382 Marie-Louis Gilbert

SYSTÈME DE RÉPONSE VOCALE AUTOMATISÉ: 228-0393

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE LE MASCULIN A ÉTÉ UTILISÉ DANS LE SEUL BUT D'ALLÉGER LE TEXTE.

Pour plus de renseignements concernant ces offres ou d'autres informations sur le marché du travail, veuillez communiquer avec le CENTRE D'EMPLOI DU CANADA au numéro 228-8806 ou vous rendre à notre bureau situé au 11500, 1re Avenue, Ville Saint-Georges.

Une cardiologue parlera de cholestérol

par Simon Busque

La Fondation Louis-Georges Fortin et le réseau Santé Essaim invitent la population à assister à une conférence gratuite de la cardiologue Danielle Dion, le mardi 4 juin (19h00) à l'Auberge Arnold à Saint-Georges.

Mme Dion parlera de l'importance du cholestérol dans les maladies du coeur. La conférence sera suivie d'une pause santé et d'une période de questions.

Pour y participer on doit s'inscrire avant le 31 mai à la Pharmacie Doyon & Beaudoin de Saint-Georges (228-1017), à la Pharmacie Julien Sylvain de Saint-Prosper (594-8276), à la Pharmacie Louise Binet de Beauceville (774-3681) ou encore à la Pharmacie Ginette Tanguay de Sainte-Justine (383-3036).

Vente par ENCAN

de troupeau d'animaux à boeuf dans les locaux de Les Encans d'Animaux Danville Inc., route 116, Danville, cté Richmond - Tél.: 819-839-2781
SAMEDI LE 11 MAI 1996
à midi précis

SERA VENDU – Troupeau provenant d'un éleveur... 47 vaches à boeuf croisées Limousin, Charolais et Simmental saillies Limousin dont plusieurs fraîches et d'autres dues sous peu, une vingtaine de ces vaches sont vêlées à l'automne avec des veaux pesant jusqu'à 400 livres et resaillies pour l'automne; 1 taureau Limousin bon reproducteur; 12 belles grosses vaches Simmental saillies Limousin pesant jusqu'à 1600 livres soit fraîches ou dues sous peu; 10 belles vaches Hereford avec veaux Limousin.
* CES ANIMAUX SONT DE TRÈS BEAU SUJET D'ÉLEVAGE.
Les femelles seront confirmées gestantes.

Pour information ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur
ENCANS JULES CÔTÉ INC.
1274, rue Sud, Cowansville, Qué.
Tél.: 514-266-0670 / 263-4480
Cell.: 514-594-1019 ou Fax: 514-263-8448

Nécrologie



M. MAURICE ST-PIERRE

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 23 avril 1996, à l'âge de 56 ans et 10 mois est décédé M. Maurice St-Pierre, époux de Dame Pierrette Chabot. Il demeurait à Sainte-Marie de Beauce.

Il laisse dans le deuil:

Outre son épouse, ses enfants, Diane (Guy Landry), Johanne (Stéphane Giroux), Nadia (Normand Gilbert), ses beaux-parents, Léo Chabot (Yvette Morin), ses quatre petits-enfants, Steven et Sabrina Giroux, Marie-Ève Landry, Mélissa Gilbert, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le 27 avril 1996 à 11h00 en l'église de Saint-Zacharie et de là au cimetière paroissial. La direction des funérailles fut confiée à la Maison J.R. Chabot Enr. de Saint-Prosper.

REMERCIEMENTS



M. MAURICE ST-PIERRE
Pierrette Chabot et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléances, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliation de prières, dons, fleurs, visite à la résidence funéraire et assistance aux funérailles.
Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme étant adressés personnellement.

CEGEP BEAUCE-APPALACHES

Aux diplômé(e)s du Cégep Beauce-Appalaches

APPEL DE CANDIDATURES

Le Cégep Beauce-Appalaches sollicite des candidatures pour assumer une fonction comme membre du conseil d'administration.

L'exigence requise est la possession d'un diplôme d'études collégiales complétées au Cégep Beauce-Appalaches dans un programme de formation préuniversitaire.

Toutes les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'une lettre explicitant leurs motivations à siéger au conseil d'administration du Cégep Beauce-Appalaches avant le 10 mai 1996 à 16 heures, à l'adresse suivante:

Monsieur Jocelyn Benoit, d.g.
secrétaire général
Cégep Beauce-Appalaches
1055, 116e Rue
Ville de Saint-Georges (Québec)
G5Y 3G1

COMMISSION SCOLAIRE de la CHAUDIÈRE-ETCHEMIN

APPEL D'OFFRES

CONTRAT D'ENTRETIEN MÉNAGER

Polyvalente de Saint-Georges
Période du 1er juillet 1996 au 31 janvier 1999

Avis public est, par la présente, donné par la Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin, que des soumissions pour l'entretien ménager de la bâtisse mentionnée ci-dessous, seront reçues **jusqu'à 14 heures, le 28 mai 1996, à l'endroit suivant:**

Polyvalente de Saint-Georges
2121, 119e Rue
Ville de Saint-Georges (Québec)
G5Y 5S1

à l'attention de monsieur Pierre Mercier
téléphone: (418) 228-8964
télécopieur: (418) 226-2598

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le devis disponible au coût de 10$ chacun, **à compter du 6 mai 1996,** à l'adresse ci-dessus.

Les soumissions seront déposées avant **14 heures, le mardi 28 mai 1996** à l'endroit indiqué et ouvertes, en présence des intéressés à 10 heures, le mercredi 29 mai 1996, au même endroit.

La Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. De plus, la commission scolaire pourra annuler cet appel d'offres en tout temps.

Donné à Ville de Saint-Georges, Beauce ce 5e jour du mois de mai 1996.

ROSAIRE ROY, coordonnateur
Service des approvisionnements

GARDERIE AU PALAIS DES MERVEILLES

La garderie sans but lucratif **Au Palais des Merveilles**, qui opère dans le domaine de la petite enfance depuis 1994, est à la recherche d'une personne qualifiée pour combler le poste de:

Coordonnateur(trice)

Description de la fonction:
Sous l'autorité du conseil d'administration, le/la coordonnateur/trice exerce toutes les fonctions de gestion (planification, organisation, direction, contrôle et évaluation) pour l'ensemble des programmes et des ressources en vue d'assurer un fonctionnement efficace de la garderie en conformité avec la philosophie, les politiques et les objectifs déterminés par le conseil d'administration.

Qualifications requises:
- Formation: reconnue par l'office des services de garde à l'enfance c'est-à-dire DEC en techniques d'éducation en services de garde
  OU Diplôme universitaire dans le domaine de la petite enfance.
- Expérience de 5 ans dans le domaine de la petite enfance. De plus, la personne doit posséder une expérience de gestion des ressources humaines et de comptabilité. Toute expérience jugée pertinente pourra être considérée.
- Qualités requises: Le (la) candidat(e) devra faire preuve de leadership, de facilité de communication, d'esprit d'équipe et d'initiative.

La personne devra être disponible pour entrer en fonction le 1er juillet 1996.

Toute personne intéressée par ce poste doit faire parvenir son curriculum vitae avant le 17 mai 1996 à 16 heures au

1055, 116e Rue,
Saint-Georges, (Québec)
G5Y 3G1

à l'attention de Madame Nathalie Poulin

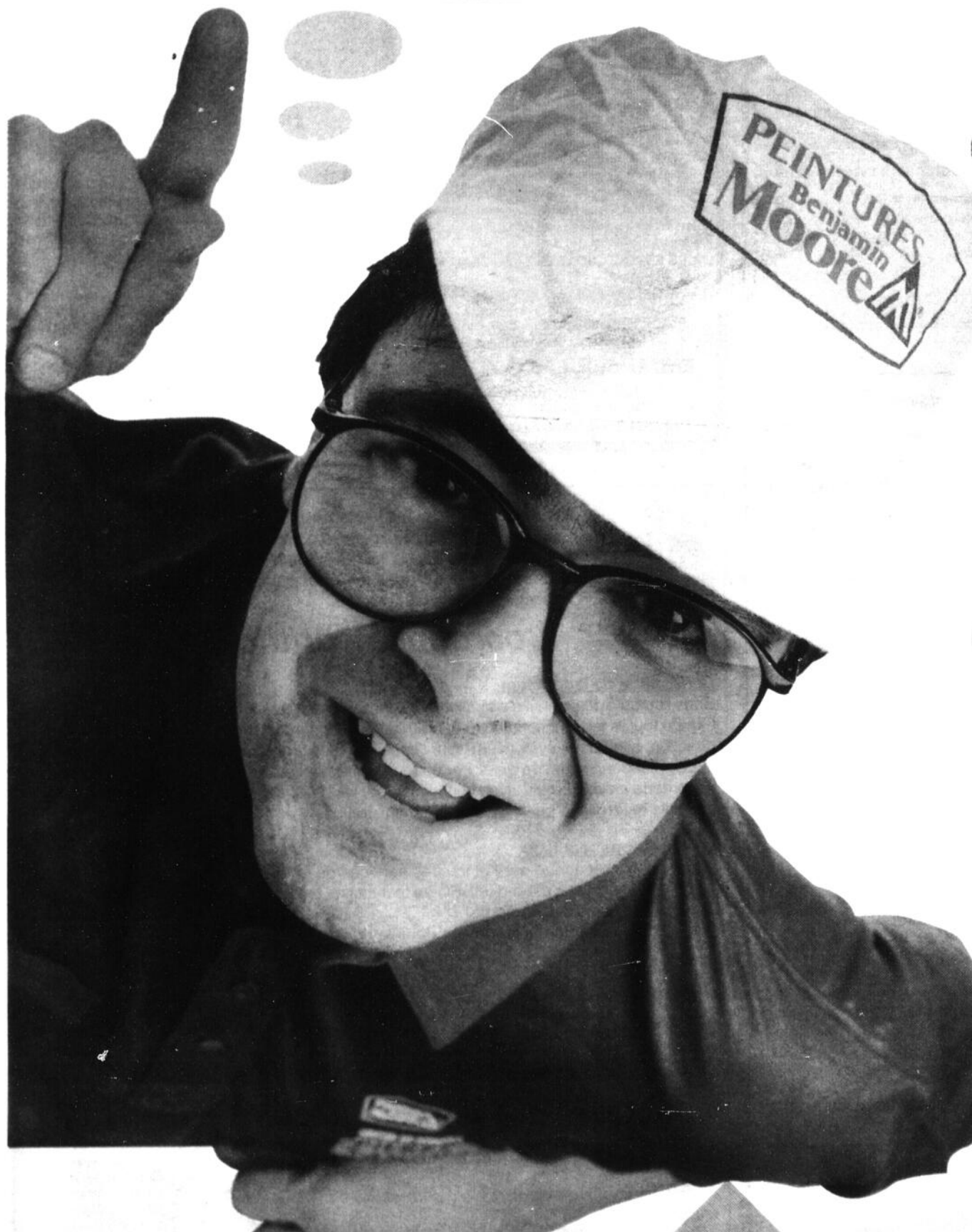
04-05-96

Tout simplement GÉNIAL

PEINTURES Benjamin Moore

UNE TOUCHE DE GÉNIE®

Parce que vous voulez une peinture de qualité à un prix GÉNIAL!





Teinture opaque

Teinture opaque qui couvre bien la couleur et le grain du bois tout en faisant ressortir la texture. Résiste à la moisissure. Grande variété de couleurs prémélangées ou préparées sur commande.

prix GÉNIAL! **24.88**

3.79 litres

Prix rég: 31,95$



AquaPerle

Émail au latex fini perle résistenfant

Si vous avez des enfants turbulents, choisissez cette peinture pour les chambres à coucher, le vestibule, les escaliers, la salle familiale, le salon. Produit un élégant fini au lustre perle, durable et lavable.

prix GÉNIAL! **29.88**

3.79 litres

Prix rég: 39,95$

Certaines couleurs hors série peuvent coûter plus cher.
Cette vente se termine le 8 juin1996.

Disponible à ce prix génial chez tous vos marchands Benjamin Moore suivants:

Armagh Mot. Guy Fournier • ***Beauceville*** Couvre-Plancher Beauceville • ***La Guadeloupe*** Menuiserie G. Faucher • ***Lac Etchemin*** Concept Décor • ***Saint-Benjamin*** Alimentation Nelson Veilleux • ***Saint-Camille*** Quincaillerie Saint-Camille ***Saint-Éphrem*** Matériaux CCL • ***Saint-Gédéon*** Benoît Fortin • ***Saint-Georges*** Centre de Peinture Pierre Tanguay • ***Saint-Georges*** Couvre-Sol BP • ***Saint-Georges*** Décor Plus • ***Saint-Georges*** Décor St-Georges • ***Saint-Henri*** Décor Emballe-Moi ***Saint-Joseph*** Décor Unic • ***Saint-Martin*** Mag Couvre-Plancher • ***Saint-Prosper*** Peintures Nelson Morin • ***Saint-Raphael*** Centre de Tapis A.L. • ***Saint-Théophile*** Peinture G.G.M.L. • ***Saint-Zacharie*** Accomodation Faucher ***Sainte-Claire*** Madame Décor • ***Sainte-Marie*** Décor Napert • ***Sainte-Rose*** Alimentation M.C. Jacques